

WIEŚCI PEPOWA



Nr 68

Rok VIII

Grudzień 1999

Cena 1 zł

**Wszystkim mieszkańcom gminy
Pepowo życzymy wesółych
i spokojnych Świąt Bożego Narodzenia
oraz szczęścia i radości w nowym
2000 roku**



Rada Gminy
i Zarząd Gminy Pepowo

W NUMERZE:

- * NAGRODY I WYRÓŻNIENIA DLA GMINY
- * Z PRAC RADY GMINY
- * WSPOMNIENIE WIZYTACJI
- * POPRAWA NAPIĘCIA PRĄDU
- * CRG INFORMUJE
- * ECHO SZKOŁY
- * ZAJĘCIA W CSK - HARMONOGRAM
- * MIÓD ŻYWI LECZY I UPIĘKSA



Podtrzymując tradycję
sylwestrowych spotkań
na placu przy remizie OSP
w Pepowie zapraszamy
wszystkich mieszkańców na
wspólny toast noworoczny
i szampańską zabawę.

Zarząd Gminy Pepowo
ogłasza

**KONKURS NA ŚWIĄTECZNY
WYSTRÓJ DOMOSTW**

Wręczenie nagród odbędzie
w styczniu przyszłego roku
podczas
KONCERTU NOWOROCZNEGO

400 TYS. DLA GMINY



W dniu 24 listopada miałem zaszczyt odebrać nagrodę z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska w wysokości 400 tys. zł dla Gminy Pępowo. Dodam, że nagrodę odbierałem z dyrektorkami S.P. i Gimnazjum w Pępowie, Krystyną Klepacką i Barbarą Ptak, które otrzymały ją w wysokości 10 tys. zł - *informuje wójt Marek Turbański*. Nagroda dotyczyła głównie wysypiska odpadów komunalnych, segregacji i zbiórki odpadów. Wójt ma też nadzieję, że znajdzie się w naszej społeczności zrozumienie dla takiego podejścia do systemu zbiórki i składowania odpadów, po to abyśmy żyli w czystym środowisku, a nasze wysypisko starczyło na jak najdłuższy czas.

JEDNOLITA NUMERACJA
W BABKOWICACH

W miejscowości Babkowice zmieniono numerację nieruchomości oraz nadano numery lokalom w budynkach wielorodzinnych. Wymieniono także tablice z numerami budynków.

Wieś Babkowice liczy obecnie 58 numerów i 419 mieszkańców.

Mieszkańców wsi Babkowice, którzy w dniach od 16 do 18 listopada br. nie dopełnili obowiązków zmiany numeru domu w dowodach osobistych prosi się o przybycie do Urzędu Gminy w Pępowie pokój nr 4.

INWESTYCJE

➔ Mieszkańcy wsi Siedlec czynnie włączyli się do budowy drogi przez tzw. Jasne Pole poprzez udostępnienie kamienia polnego oraz pomocy w transporcie. Przy budowie pracował również sprzęt i pracownicy UG Pępowo. Wykorzystano ponadto tłuczeń kamienny ze skupionego wiosną br. kamienia polnego. Dzięki wspólnej pracy wykonano około 2200 mb. drogi tłuczniowej, która stanowi doskonałą podbudowę pod dywanik asfaltowy. Mieszkańcy Jasnego Pola zastanawiają się teraz kiedy pojadą do domu po równej asfaltowej drodze. Może już niedługo? Marzenia nieraz się spełniają.

➔ Problem również i dobrej drogi przestał nurtować od paru tygodni mieszkańców Gębic. Co prawda nie w całej wsi wykonano dywanik (pozostały jeszcze odcinki) ale można powiedzieć, że Gębice mają teraz najlepsze drogi w gminie.

INWESTYCJE



Zygmunt Gulcz, radny z Gębic przecina wstęgę podczas uroczystego otwarcia drogi w dniu 17 października br.

➔ Pamiętajmy, że dobra droga to nie tylko wygoda ale również poprawa zdrowia rolników (kto tego nie rozumie niech się przejedzie ciągnikiem po bruku lub wybojach) oraz korzystne oddziaływanie na stan techniczny pojazdów. Mieszkańcy Gębic swoim wkładem pracy przy budowie dróg we wsi potwierdzili, że zawsze są gotowi do tworzenia wspólnego dobra.

➔ Przy Szkole Podstawowej w Skoraszewicach rozpoczęła pracę kontenerowa oczyszczalnia ścieków typu Biowac. Jest to jedna z możliwych do zainstalowania przy indywidualnych posesjach lub grupach posesji położonych w miejscach oddalonych od centrów wsi, gdzie nie opłaca się budować sieci kanalizacyjnych.

➔ Szesnaście gospodarstw domowych w Pępowie - Cegielnia i Anielinie korzysta od września z wody z wodociągu. Tym samym został zrealizowany wniosek mieszkańców, wielokrotnie zgłaszany przez radnych na sesjach Rady Gminy.

➔ Telekomunikacja Polska S.A. przyspiesza się do kolejnego etapu telefonizacji Gminy. Obecnie opracowywane są dokumentacje techniczne na budowę światłowodu z Pudliszek przez Krobie, Skoraszewice, Pępowo, Kobylin do Kuklinowa. Budowane będą nowe sieci dostępne do poszczególnych wsi naszej gminy. Na wsiach dobudowywane będą kable ziemne do posesji, które jeszcze nie mają telefonów.

Jak zapewnia TP SA wszyscy chętni otrzymają telefon. Bliższych informacji można uzyskać w Centrali Telefonicznej w Pępowie lub TP S.A. w Gostyniu. Prace planowane są na 2000 rok. TP SA przestrzega aby nie dokonywać przedpłat, gdyby pojawiły się osoby i chciały zbierać pieniądze. Opłaty (tylko od osób które nie posiadają telefonu) będą pobierane przez telekomunikację po wykonaniu prac przed włączeniem telefonu.

➔ Po wielu latach przymiarek Energetyka Poznańska S.A. przystąpiła do budowy tzw. Głównego Punktu Zasilania w Pępowie. Poprawi to znacznie dostępność i niezawodność dostaw energii elektrycznej w gminie Pępowo i okolicznych gminach (szerzej na str. 5).

HENRYK MIKOŁAJCZAK

GMINA POTĘGA JEST I BASTA!

DYPLOM UZNANIA



zastanowić się jak wypromować te najlepsze osiągnięcia polskiego samorządu. Nasza Komisja jest rzecznikiem polskiego samorządu.



O gminie Pępowa mówił w parlamencie poseł M. Poślednik

Takimi słowami zakończył swą wypowiedź Marian Krzaklewski podczas konferencji "Gospodarny samorząd najlepsze gminy III Rzeczypospolitej Polskiej", która zorganizowana była przez Prezydium Sejmowej Komisji Samorządu Terytorialnego i Polityki Regionalnej w dniu 4 listopada br. w 10 lat po rozpoczęciu budowania samorządności. Konferencja odbyła się w sali kolumnowej Sejmu RP, a poprowadził ją Tadeusz Wrona, zastępca Przewodniczącej wcześniej wymienionej Komisji. Pierwszym mówcą na konferencji był Marszałek Sejmu RP Maciej Płażyński, który powiedział, że Polskę najbardziej zmieniło powstanie samorządów, witając i uznając zasługi zaproszonych na konferencję samorządowców, w tym delegację z gminy Pępowa z Przewodniczącym Rady Gminy Stanisławem Krywickim, wójtem Markiem Turbańskim, Krzysztofem Fekeczem i Jarosławem Lisieckim z Centrum Rozwoju Gminy i z niżej podpisanym świadkiem tego wydarzenia. W dalszej części Marszałek podkreślił wkład obecnego Sejmu w budowanie samorządności, podkreślając, "że to jeszcze nie koniec potyczki o samorząd."

Na Konferencji oprócz samorządowców byli: wicemarszałek Sejmu Jan Król, minister Jan Widzyk, poseł Wiesław Woda, poseł Mirosław Sekuła i obecna na zakończeniu posłanka, Przewodnicząca Komisji Samorządu Terytorialnego. Później, zatrzymywani różnymi obowiązkami, pojawiali się: poseł Jan Rokita, Przewodniczący sejmowej Komisji Administracji i Spraw Wewnętrznych, wiceminister Administracji i Spraw Wewnętrznych Józef Poskonka i Przewodniczący Marian Krzaklewski

dlatego bardzo nam zależy na tym, aby te najważniejsze dokonania, które się w Polsce dzieją zostały pokazane, żeby ogólnopolskie media dostrzegły tę ogromną pracę polskiego samorządu. Dzięki samorządom tak wiele się w Polsce zmieniło. W imieniu naszej komisji chcieliśmy państwu za wszystkie dokonania ogromnie podziękować" tak mówił Tadeusz Wrona w przemówieniu inauguracyjnym. Mówca wyraził swoje zadowolenie, że tytu parlamentaryzistów jest obecnych na sali, co będzie miało z pewnością odzwierciedlenie w głosowaniach sejmu nad ustawami dotyczącymi samorządu stwierdził.

Nasza delegacja miała również swojego patrona w osobie posła Mariana Poślednika, który nie tylko umożliwił nam poznanie sejmowych kuluarów, ale także wystąpił podczas prezentacji gmin, co było jednym z punktów programu Konferencji.

Łącznie 42 gminy zostały wyróżnione dyplomem "za istotny wkład w rozwój samorządności lokalnej".

Gmina Pępowa województwo wielkopolskie, mała gmina wiejska, licząca 6 tys. mieszkańców. Pępowa umiejętnie dostosowuje się do nowych warunków. Znanie głównie kiedyś z hodowli trzody chlewnej, stawia dziś z powodzeniem na agroturystykę, turystykę konną i ekologię (gmina jest zgazyfikowana, posiada śmietnik z segregacją odpadów, oczyszczalnię ścieków). Wybudowano tu również nowoczesną szkołę w ten sposób tygodnik "Wspólnota" typował gminę Pępowa.

Zapytaliśmy posła Mariana Poślednika, Przewodniczącego Rady Gminy Pępowa Stanisława Krywickiego i wójta Marka Turbańskiego o to co ich najbardziej satysfakcjonuje w otrzymanym wyróżnieniu

Marian Poślednik: Satysfakcjonuje mnie nasza obecność w Sejmie, mówiono o nas w mediach. Włożona praca przez wielu ludzi w naszej gminie nie poszła na marne, jesteśmy zauważani z dobrej pracy, z inicjatyw różnego rodzaju, które pojawiają się w ostatnim czasie cieszę się z tego, że znów o gminie Pępowa było głośno. To wyróżnienie jest też sygnałem, że jesteśmy zdolni osiągnąć wiele, że potrzeba większej wiary i ciągłego zaangażowania w rozwój naszej gminy. Wtedy będziemy mogli czerpać jeszcze więcej satysfakcji z tego, co w naszej małej, wspaniałej gminie robimy.

Stanisław Krywicki: Każde tego typu wyróżnienie jest bardzo mile, daje ogromną satysfakcję tym co rządzą i wszystkim obywatelom, że gmina i jej wysiłek zostały docenione, w tym przypadku przez redakcję tygodnika "Wspólnota".

Marek Turbański: Satysfakcjonuje mnie to, że jako taka mała gmina znaleźliśmy się wśród 42 nagrodzonych gmin z obszaru całej Polski. Satysfakcjonuje mnie również to, że zostaliśmy zauważeni przez Komisję Samorządu Terytorialnego Sejmu RP. Poprzez otrzymanie tej nagrody zostaliśmy znów zauważeni w skali całego kraju, gdzie znów bardzo dużo było o nas słyhać. Najważniejszą kwestią w tym wszystkim jest to, że na to wyróżnienie złożyły się nie tylko działania samorządu na przestrzeni poprzednich dwóch kadencji, ale przyczyniły się do tego przede wszystkim działania naszych mieszkańców, bez aktywności których niewiele byśmy zrobili. Tak więc to wyróżnienie otrzymali wszyscy mieszkańcy naszej gminy, za co dziękuję i serdecznie gratuluje. Muszę tu jeszcze wyrazić uznanie pracownikom Urzędu Gminy, bez których działania wójta w realizacji decyzji Rady Gminy były by niemożliwe do zrealizowania.



Symboliczną ale istotną dla gminy nagrodę przyjmuje wójt M. Turbański

"Komisja Samorządu i Polityki Regionalnej chciała w sposób symboliczny wyrazić podziękowanie polskiemu samorządowi za już prawie 10 lat niezwykle ważnej pracy. Chyba w ten sposób możemy rozpocząć obchody 10 - lecia polskiego samorządu, które będą miały miejsce 27 maja 2000 roku. Chcieliśmy również dzisiaj we współpracy z ogólnopolskimi organizacjami samorządowymi, we współpracy tygodnikiem samorządu terytorialnego "Wspólnota", we współpracy z "Rzeczpospolitą", z programem LGPP Partnerstwo dla Samorządu

81 LAT TEMU

Dzień 11 listopada jest wielkim świętem narodu polskiego, dniem szczególnym dla każdego patrioty. Polska po wielu latach odrodziła się jako niepodległe państwo. Pamięć o tym dniu nie pozbawiona refleksji powinna być ważna dla każdego Polaka. Narodowe Święto Niepodległości w naszej gminie również



Wiązanek kwiatów składa delegacja Rady Gminy

DZIEŃ SENIORA

Jak już co roku, sołtys Pępowa Władysław Andrzejczak wraz z Radą Sołecką zorganizowała 24 października br. Dzień Seniora dla starszych mieszkańców tej miejscowości. Około 250 osób, razem z zaproszonymi gośćmi, przybyło na tę uroczystość. Od samego początku (pierwsza uroczystość miała miejsce trzy lata temu) cieszyła się ona dużym zainteresowaniem.

Dwie delegacje odwiedziły najstarszych mieszkańców Pępowa: Marcelego Thiela, który ukończył 92 lata i Wiktorię Poprawa liczącą sobie 91 lat.



Na uroczystość zaproszono: Ewę Hwistek z Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie, radnych powiatu gostyńskiego Krystynę Klepacką i Józefa Ślaskiego, Przewodniczącego Rady Gminy Stanisława Krywickiego i radnych Kazimierza Zarembę i Marka Popiołka, wójta gminy Marka Turbańskiego, postą Mariana Poślednika, Marię Kopaszewską emerytowaną działaczkę PKPS, Mariolę Żelazną, Halinę Gorzkowską i Alinę Leśniak z OPS w Pępowie, obecni byli także członkowie Rady Sołeckiej wsi Pępowa z Przewodniczącym Józefem Eliasem.

Uroczystość tę swoimi występami wzbogacili: zespoły ze Szkoły Podstawowej w Pępowie pod opieką Darii Wodniczak, Aliny Nowackiej i Mirosławy Bigaj, zespół REMEDIUM i uczniowie ogniska Muzycznego pod opieką



Występy artystyczne uczniów S.P. w Pępowie

jest obecne i dlatego w dniu odprowadzona została msza święta za ojczyznę i dlatego dzieci, młodzież i dorośli złożyli w tym dniu wiązanki kwiatów i zapalili znicze pod pomnikiem w centrum Pępowa. Młodzież ze Szkoły Podstawowej w Pępowie zaprezentowała interesujący program artystyczny przygotowany na tę okoliczność. Szkoda tylko, że tak niewielu mieszkańców gminy przybyło na tę uroczystość.



Seniorzy z dużym zainteresowaniem wysłuchali występów artystycznych

Leszka Żelaznego, CAMERATA ze Skopaszewic pod opieką Aleksandry Nowak, pani Maria Majchrzak ze Skopaszewic, Zespół Muzyki Ludowej z solistką Marią Jeżyk, chór HARFA z Klubu Seniora w Kobylinie.

Imprezę sponsorowali: dyrektor SK Paweł Baraniak, Zarząd Gminy Pępowa, Marek Turbański, Marian Poślednik i Sebastian Koncewicz.

POWIATOWE CENTRUM POMOCY RODZINIE W GOSTYNIU

... informuje o nowych, korzystniejszych warunkach, na których osoby niepełnosprawne mogą korzystać z dofinansowania Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych do zakupu przedmiotów ortopedycznych i środków pomocniczych.

Do tej pory osoby niepełnosprawne otrzymywały do 30% kwoty limitu cenowego wyznaczanego przez Kasę Chorych. Obecnie można uzyskać dofinansowanie w wysokości do 200% kwoty limitu cenowego.

Podwyższenie dofinansowania obowiązuje na rachunki od początku roku. Osobom, które już skorzystały z dofinansowania, przysługuje wyrównanie. Dofinansowania udziela PCPR w Gostyniu ul. Nowe Wrota 7, tel. 572 36 58.

ROZMOWA ZE ZDZISŁAWEM GRZELCZYKIEM KIEROWNIKIEM BUDOWY GPZ W PĘPOWIE



WP: O problemach ze słabym zasilaniem w energię elektryczną gminy Pępowo ze strony Kobyłina mówi się i narzeka już od dawna. Co zmieni budowa tego obiektu?

Zdzisław Grzelczyk: Stoimy na budowie rozdzielni 110/15 kV, która w dużym stopniu polepszy jakość prądu. To znaczy, że wzrośnie napięcie, które jak wiem nie jest w tym rejonie jest mocno obniżone. Tutaj stanie jednostka 10 MVA, jest to poważna moc. Ponieważ odległości do gminy są niewielkie, w związku z czym napięcie wzrośnie w sposób znaczny. Stacja ta zasilac będzie nie tylko gminę Pępowo ale także wszystkie okoliczne. Poza tym jest to dodatkowa rezerwa w pierścieniu między Krotoszynem a Gostyniem i dalej do Leszna. Cała ta sieć studziątkowa, którą tu widzimy jest połączona w takim zamkniętym pierścieniu, a ta stacja jest wzmocnieniem tego pierścienia.

WP: Wcześniej wspomniał Pan, że transformator, który tu stanie jest ekologiczny. Na czym polega jego ekologiczność?

Z.G.: Transformator stanie na szczelnym fundamencie żelbetowym, wyizolowanym, z odprowadzeniem ścieków do takiej ekologicznej misy, a z niej zanieczyszczenia są odprowadzane kanalizacją szczelną do separatora oleju, który oddziela jak sama nazwa wskazuje wodę od zanieczyszczeń, po czym wodę nienagannie czystą możemy odprowadzić do rowów.

WP: Czy może Pan powiedzieć jaki jest koszt inwestycji i kiedy stacja zostanie oddana do użytku?

Z.G.: Jest to rząd trzech milionów bez aparatury, bo aparatura (transformator i gros urządzeń wysokiego napięcia) jest w gestii inwestora. Oddanie obiektu nastąpi na początku kwietnia, pod warunkiem, że nie zmienią się gwałtownie warunki pogodowe.

WP: Poproszę o parę informacji o walorach tej, jak mniemam, nowoczesnej stacji.

Z.G.: Będzie to stacja bezobsługowa tzn., że wszystkie informacje będą przekazywane łączami wysokiej częstotliwości. Na te linie studziątkowe będą nakładane inne częstotliwości, które będą właśnie służyć przekazywaniu informacji. Polecenia wykonywał tutaj będzie centralny komputer. Rozdzielnię tę można w przyszłości rozbudować, jeżeli zwiększy się na tym terenie zapotrzebowanie na energię elektryczną. Budynek, który przed nami stoi jest budynkiem rozdzielni. Będzie się w nim mieścić rozdzielnia 15 kV, czyli tego napięcia niższego, nastawnia, akumulatornia (ostateczna rezerwa na wypadek zaniku napięcia). Dodam jeszcze, że nasza firma rozpoczęła układanie na tej linii światłowodu do komunikacji telefonicznej, a dokładnie jako jeden ze sposobów sterowania stacją.

WP: Dziękuję za rozmowę.

RODZICOM ŻOŁNIERZY

Dnia 25 listopada br. w Urzędzie Gminy i odbyła się uroczystość odznaczenia medalami "Za Zasługi Dla Obronności Kraju" rodziców, których co najmniej trzech synów odbyło nienagannie zasadniczą służbę wojskową. Gośćmi Wójta Gminy Pępowo byli państwo Maria Maciejak z Pasierb, Stanisława Wolniak i Bronisława Wolniak z Czełusćinka. Medale oraz legitymacje w imieniu ministra obrony narodowej wręczył przedstawiciel Komendy Uzupelnień z Leszna oraz wójt gminy Pępowo Marek Turbański. Odznaczeni obdarowani zostali upominkami, kwiatami i listami gratulacyjnymi.



Pan pułkownik z WKU oraz Wójt złożyli odznaczonym serdeczne gratulacje i podziękowania za trud wychowania synów, którzy wzorowo pełnili służbę wojskową. Spotkanie przebiegało w miłej atmosferze wzruszeń i wspomnień.

Urząd Gminy Pępowo zwraca się do wszystkich rodziców, którzy mieli trzech i więcej synów w wojsku, a nie byli jeszcze odznaczeni medalami "Za zasługi Dla Obronności Kraju" o zgłaszanie się do Urzędu p. nr 5 do końca 1999 roku.

Na podstawie tych zgłoszeń rodzice żołnierzy otrzymają odznaczenia wiosną 2000r., po zaakceptowaniu ich i podpisaniu przez ministra.

STANISŁAW RUDYŃSKI

DZIAŁALNOŚĆ SPÓŁKI WODNEJ

Dobiega kolejny rok pracy Gminnej Spółki Wodnej w Pępowie. W okresie wiosny dokonano wielu prac konserwacyjnych drenarskich. Zapotrzebowanie jednak by o tak duże, że nie wszystkie prace zdążono wykonać. Zostaną one wykonane w pierwszej kolejności w 2000 roku.

Jesienią natomiast wykonywano odmulanie rowów. Prace koncentrowały się we wsiach Czełusćin, Gębice, Krzyżanki, Ludwinowo, Pępowo. Swoje zadanie wykonały również należące do spółki RKS Skoraszewice i SK Pępowo.

Została dokonana ocena zbierania składek i wysłano upomnienia. Zaległości nie są duże. Zarząd GSW apeluje do tych mieszkańców, którzy nie opłacili jeszcze składek o dokonanie tego przed końcem roku.



CENTRUM ROZWOJU GMINY

PRAWO W ROLNICTWIE

Seminarium w Pałacu w Gębicach pod patronatem wójta gminy Pępowa Marka Turbańskiego

W dniach 15 i 16 listopada odbyło się seminarium zorganizowane przez Regionalną Wielkopolską Izbę Rolno-Przemysłową. Współorganizatorem spotkania było Centrum Rozwoju Gminy Pępowa a patronat nad seminarium objął wójt gminy Pępowa Marek Turbański.

W wykładach uczestniczyli rolnicy ze wszystkich gmin powiatu gostyńskiego. Tematem seminarium było "Prawne aspekty funkcjonowania gospodarstw rolnych i grup producenckich".

Seminarium prowadzone było przez dwie panie radczynie prawne Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu.

Pierwszego dnia uczestnicy mieli okazję spotkać się z posłem Marianem Poślednikiem i przedyskutować z nim projekt Ustawy o grupach producenckich, nad którą obecnie pracuje sejmowa komisja rolnictwa. Pan Poseł z uwagą wysłuchiwał i notował wszystkie uwagi rolników dotyczące ustawy, które mogą pomóc w wypracowaniu ustawy zgodnej z oczekiwaniami rolników.



DWA PIĄTKI Z UNIWERSYTETEM

Czy można chronić środowisko przy wysokiej produkcji rolnej?

Odpowiedzi na tak postawione pytanie poszukiwali uczestnicy szkolenia zorganizowanego przez Wielkopolskie Towarzystwo Uniwersytetów Ludowych i Centrum Rozwoju Gminy Pępowa w dwa kolejne piątki 12 i 19 listopada. W pierwszym terminie spotkali się rolnicy z Pępowa, Babkowic, Siedlca, Ludwinowa, Gębic i Kościuszkowa w Centrum Sportowo-Kulturalnym w Pępowie. W kolejny piątek spotkali się rolnicy z pozostałych wiosek gminy w świetlicy w Skoraszewicach.

Tematem spotkań było "Funkcjonowanie grup producenckich a ochrona środowiska". Wykłady poprowadził w sposób bardzo ciekawy Pan dr inż. Edward Wieland z Akademii Rolniczej w Poznaniu. W czasie wykładów słuchacze dowiedzieli się o nowych metodach składowania i kompostowania obornika o sposobach produkcji kompostów, o nowych zaleceniach uprawowych nie niszczących struktury i flory bakteryjnej gleby. Dzięki zastosowaniu tych metod można osiągnąć wysokie i dobrej jakości plony.

KRZYSZTOF FEKECZ

NA SZCZYCIE

Gostyńskie spotkanie z przyszłością. Bariery rozwoju pod lupą samorządowców

W środę, 17 listopada w gostyńskim Ośrodku Doskonalenia Zawodowego spotkały się wszystkie samorządy z terenu naszego powiatu. Organizator spotkania - Partnerstwo dla Samorządu Terytorialnego (LGPP) postawił przed uczestnikami dwa precyzyjnie sformułowane zadania:

- Ustalenie głównych problemów - barier rozwoju lokalnego dla swoich gmin i ogólnie dla powiatu.
- Analizę sytuacji i główne kierunki planowanego rozwoju.

Grupy samorządów gminnych pod przywództwem swoich burmistrzów i wójtów oraz grupa reprezentująca Starostwo Powiatowe na czele której stanął pan Starosta zdefiniowały główne bariery rozwoju w naszym powiecie w trzech sferach życia - infrastruktura techniczna- zwłaszcza węzły komunikacyjne, infrastruktura społeczna - zwłaszcza dobrosąsiedzkie stosunki pomiędzy gminami oraz bariery związane z rozwojem gospodarczym. W drugiej części spotkania uczestnicy wytyczali główne kierunki planowanego rozwoju we wszystkich gminach naszego powiatu. Było to bodaj pierwsze spotkanie w powiecie gostyńskim, podczas którego nie tylko starosta, burmistrzowie i wójtowie, ale szerokie reprezentacje samorządów lokalnych dyskutowały przy wspólnym stole o planowanych kierunkach rozwoju powiatu poprzez pryzmat rozwoju gmin. Kolejne - i zarazem ostatnie spotkanie zaplanowane zostało na 2 grudnia 1999 roku.

Działania podjęte przez Partnerstwo Dla Samorządu Terytorialnego (LGPP) w naszym powiecie doskonale współbrzmiały z pracami, które realizować będzie Centrum Rozwoju Gminy Pępowa - wytyczeniem kierunków rozwoju ekonomicznego powiatu w ramach wygranego konkursu organizowanego przez LGPP.

JAROSŁAW LISIECKI

Z PRAC RADY GMINY

W dniu 29 września br. odbyła się kolejna XI sesja Rady Gminy Pępowa. Tematyka sesji dotyczyła spraw bieżących. Pierwszym z tematów było uchwalenie procedury uchwalania budżetu. Następnie dyskutowano na temat zakupu nowego samochodu dla Urzędu Gminy. Zarząd proponował zakup samochodu jeszcze w br. Samochód miałby zostać zakupiony na raty przy czym pierwsza rata byłaby wpłacona w br. zaś pozostałość należności zapisana byłaby w przyszłorocznym budżecie i w przyszłym roku spłacona. W dyskusji Radni generalnie nie zgłaszali sprzeciwu do propozycji zakupu nowego samochodu służbowego dla Urzędu Gminy. Proponowali jednak aby zakup ten odłożyć do przyszłego roku. Swoje stanowisko uzasadniali brakiem wolnych środków finansowych w tegorocznym budżecie. Dyskusję zamknięto na tym etapie zaznaczając, że w przypadku spływu nieprzewidzianych środków budżetowych do tematu można w każdej chwili powrócić. W kolejnym punkcie obrad sesji dokonano zwiększenia budżetu Gminy Pępowa na 1999 r. Po stronie dochodów i wydatków zwiększono budżet o kwotę 189.121 zł. Dodatkowe środki pochodziły z dotacji - głównie na zadania oświatowe i opiekę społeczną. Po dokonanych zmianach aktualny plan budżetu na 1999r. wynosi: po stronie dochodów 6.704.855 zł, po stronie wydatków 7.196.155 zł. W kolejnym punkcie obrad sesji Rada zdecydowała o sprzedaży mieszkań w Pępowie Cegielnia. Stało się to na życzenie tamtejszych mieszkańców. We wcześniejszych planach nie zamierzano tych mieszkań sprzedawać w związku z planami zagospodarowania tego terenu. Obecnie wszyscy mieszkańcy wyrazili chęć ich zakupu składając stosowne wnioski do Zarządu Gminy. Biorąc powyższe pod uwagę zarówno Zarząd jak i Rada przychyliły się do woli mieszkańców.

U C H W A Ł A Nr XI/64/99
Rady Gminy PĘPOWO
z dnia 29 września 1999 roku

w sprawie: zwiększenia budżetu gminy PĘPOWO na 1999 rok.

Na podstawie art.18 ust. 2 pkt 4, art. 61, ust.2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 1996 r. Nr 13, poz. 74 ze zmianami), art. 109 i art. 124 ustawy z dnia 26 listopada 1998 roku o finansach publicznych (Dz. U. Nr 155, poz. 1014ze zmianami)

Rada Gminy uchwala co następuje:

§ 1

1/ **Zwiększa się budżet gminy Pępowa na rok 1999 po stronie dochodów o kwotę 189.121 zł**
 z tego: **dział 79 Oświata i wychowanie 26.736 zł**
 rozdział 7911 Szkoły podstawowe 1.340 zł
 § 89 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin 1.340 zł
 rozdział 7912 Gimnazja 2.946 zł
 § 89 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin 2.946 zł
 rozdział 7913 Dowożenie uczniów do szkół 12.000 zł
 § 89 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na

W kolejnych punktach nadano statut Samorządowemu Gimnazjum w Pępowie oraz wprowadzono zmianę do statutu Międzygminnego Związku Turystycznego.

W 10 punkcie obrad sesji Rada zdecydowała o sprzedaży działek w centrum Pępowa (plac targowy) w drodze przetargu nieograniczonego.

W następnym punkcie dokonano wyboru ławników sądowych i członków kolegium ds. wykroczeń. Do Sądu Rejonowego w Gostyniu wydział karny na ławników wybrano: Józefa Eliasa i Stanisława Maka, do Sądu Pracy Urszulę Wabińską i Mariolę Żelazną. Na członków Kolegium ds. wykroczeń wybrano: Jana Bryła, Halinę Gorzkowską, Henryka Marciniaka, Eugeniusza Mikołajczyka i Andrzeja Waleńskiego.

Na zakończenie Wójt udzielił odpowiedzi na zgłoszone interpelacje: Radnego Kazimierza Zaremby dotyczącą postępu prac przy adaptacji dobudowanej części ośrodka zdrowia z przeznaczeniem go na przedszkole i Przewodniczącego Rady Stanisława Krysickiego dotyczącą wielkości nie zapłaconych kosztów budowy Szkoły w Skoraszewicach i źródeł pochodzenia środków finansowych na ten cel.

Odpowiadając na powyższe wójt wyjaśnił, że ok. 15.10. br. powinna być gotowa dokumentacja na adaptację dobudowanej części ośrodka zdrowia. Obecnie trwa oczekiwanie na decyzję SANEPiD-u, zaś termin adaptacji budynku jest trudny do określenia. Odpowiadając na drugą interpelację wyjaśnił, że budowa szkoły w Skoraszewicach nie jest do końca rozliczona. Nie jest to jednak winą gminy tylko inwestora, który nie przedstawił końcowych rozliczeń. Szacuje się iż do ostatecznego uregulowania należności pozostaje ok. 370 400 tys. zł. Środki na ten cel będą poszukiwane. Część z nich będzie na pewno pochodziła z planowanej sprzedaży mienia komunalnego. Ostatecznie będą czynione starania o ewentualne przesunięcie płatności na rok przyszły.

dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin 12.000 zł
 rozdział 8295 Pozostała działalność 10.450 zł
 § 89 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin 10.450 zł
 dział 85 Ochrona zdrowia 4.300 zł
 rozdział 8524 Składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz świadczeniadla osób nie objętych obowiązkiem ubezpieczenia zdrowotnego 4.300 zł
 § 09 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące realizowane przez gminę na podstawie porozumień z organami administracji rządowej 4.300 zł
 dział 86 Opieka społeczna 7.085 zł
 rozdział 8695 Pozostała działalność 7.085 zł
 § 18 Dotacje otrzymane z funduszy celowych na realizację zadań bieżących 2.185 zł
 § 89 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin 4.900 zł
 dział 91 Administracja państwowa i samorządowa 1.000 zł
 rozdział 9143 Starostwa powiatowe 1.000 zł
 § 49 Dotacje celowe otrzymane na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego 1.000 zł
 dział 97 Różne rozliczenia 150.000 zł
 rozdział 9701 Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego 150.000 zł
 § 90 Subwencje ogólne z budżetu państwa 150.000 zł
 2/ **Zmniejsza się budżet gminy Pępowa na rok 1999 po stronie**



WIEŚCI PĘPOWA

dochodów o kwotę	7.000 zł
z tego:	
dział 86 Opieka społeczna	7.000 zł
rozdział 8612 Usługi opiekuńcze	7.000 zł
§ 88 Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminom	7.000 zł

§ 2

1/ **Zwiększa się** budżet gminy Pępowa na rok 1999 po stronie wydatków o kwotę **189.121 zł**

z tego:	
dział 79 Oświata i wychowanie	176.736 zł
rozdział 7911 Szkoły podstawowe	151.340 zł
§ 38 Pomoce naukowe, dydaktyczne i książki	1.340 zł
§ 72 Wydatki na finansowanie inwestycji jednostek budżetowych i zakładów budżetowych	150.000 zł
rozdział 7912 Gimnazja	2.946 zł
§ 11 Wynagrodzenia osobowe pracowników	1.700 zł
§ 38 Pomoce naukowe, dydaktyczne i książki	219 zł
§ 41 Składki na ubezpieczenia społeczne	330 zł
§ 42 Składki na Fundusz Pracy	60 zł
§ 43 Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	637 zł
rozdział 7913 Dowożenie uczniów do szkół	12.000 zł
§ 36 Usługi materialne	12.000 zł
rozdział 8295 Pozostała działalność	10.450 zł
§ 43 Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	10.450 zł
dział 85 Ochrona zdrowia	4.300 zł
rozdział 8524 Składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz świadczenia dla osób nie objętych obowiązkiem ubezpieczenia zdrowotnego	4.300 zł

§ 40 Różne opłaty i składki	4.300 zł
dział 86 Opieka społeczna	7.085 zł
rozdział 8695 Pozostała działalność	7.085 zł
§ 22 Świadczenia społeczne	6.430 zł
§ 31 Materiały i wyposażenie	85 zł
§ 37 Usługi niematerialne	570 zł
dział 91 Administracja państwowa i samorządowa	1.000 zł

rozdział 9143 Starostwa powiatowe **1.000 zł**

§ 11 Wynagrodzenia osobowe pracowników	826 zł
§ 41 Składki na ubezpieczenia społeczne	151 zł
§ 42 Składki na Fundusz Pracy	23 zł
2/ Zmniejsza się budżet gminy Pępowa na rok 1999 po stronie wydatków o kwotę 7.000 zł	
z tego: dział 86 Opieka społeczna	7.000 zł
rozdział 8612 Usługi opiekuńcze	7.000 zł
§ 11 Wynagrodzenia osobowe pracowników	5.793 zł
§ 41 Składki na ubezpieczenia społeczne	1.061 zł
§ 42 Składki na Fundusz Pracy	146 zł

§ 3

Po dokonanych wyżej zmianach aktualny plan budżetu 1999 rok wynosi: po stronie dochodów **6.704.855 zł**
po stronie wydatków **7.196.155 zł**

§ 4

Uchwała podlega ogłoszeniu w prasie lokalnej.

§ 5

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy.

§ 6

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący

Rady Gminy Pępowa

SANISŁAW KRYSICKI

WIZYTACJA KS. ARCYBISKUPA JULIUSZA PAETZA

W parafii św. Jadwigi w Pępowie dostojny gość przebywał od 9 do 11 października.

W pierwszym dniu wizytacji ks. Arcybiskup koncelebrował pierwszą mszę św., która zgromadziła tłumy wiernych. W niedzielę spotkał się z rolnikami, rzemieślnikami, młodzieżą i dziećmi szkolnymi. Po mszy dla dzieci poświęcił pomnik błogosławionego Edmunda Bojanowskiego. Podczas sumy udzielił sakramentu bierzmowania młodzieży. Na cmentarzu modlił się za kapłanów z parafii pępowskiej. W ostatnim dniu wizytacji spotkał się z chorymi i cierpiącymi.



Dzieci ze S.P. W Siedlcu bez skrupowania pozowały do zdjęcia z ks. Arcybiskupem

Arcybiskup Juliusz Paetz odwiedził Szkołę Podstawową w Pępowie i Skoraszewicach oraz Gimnazjum Samorządowe, rozmawiał także z pracownikami szkół. Spotkał się z

władzami samorządowymi, pracownikami Urzędu Gminy oraz posłem Marianem Pośrednikiem. Wizytacja zakończyła się 11 października wieczorem.



Ks. Arcybiskup otrzymał upominek od dzieci w S.P. w Pępowie



Z wizytą w Urzędzie Gminy

WIEŚCI PĘPOWA

Dochody budżetu gminy PĘPOWO - plan na 2000 r. - projekt

Dział	Rozdział	Nazwa działu, rozdziału, paragrafu	Przewid.wykon. roku 1999	Plan na 2000 r.	Stosunek % 2000/ 1999
1	2	4	5	6	8
DOCHODY OGÓŁEM			6656000	6712600	100,9
40		ROLNICTWO	119000	4200	3,5
	4495	Pozostała działalność	119000	4200	3,5
45		LEŚNICTWO	2100	2300	109,5
	4995	Pozostała działalność	2100	2300	109,5
50		TRANSPORT	82000	31000	37,8
	5613	Drogi publiczne gminne	47000	24000	51,1
	5614	Drogi publiczne powiatowe	35000	7000	20,0
70		GOSPODARKA KOMUNALNA	183000	507000	277,0
	7262	Oświetlenie ulic	18000	19500	108,3
	7395	Pozostała działalność	165000	487500	295,5
74		GOSPODARKA MIESZKANIOWA ORAZ NIEMATERIALNE			
		USŁUGI KOMUNALNE	412700	216000	52,3
	7552	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	412700	216000	52,3
79		OŚWIATA I WYCHOWANIE	267736	0	0,0
	7911	Szkoły podstawowe	242340	0	0,0
	7912	Gimnazja	2946	0	0,0
	7913	Dowożenie uczniów do szkół	12000	0	0,0
	8295	Pozostała działalność	10450	0	0,0
83		KULTURA I SZTUKA	9000	10000	111,1
	8333	Świetlice i kluby	9000	10000	111,1
85		OCHRONA ZDROWIA	6309	0	0,0
	8524	Składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz świadczenia dla osób nie objętych obowiązkiem ubezpieczenia zdrowotnego	6309	0	0,0
86		OPIEKA SPOŁECZNA	309070	298400	96,5
	8612	Usługi opiekuńcze	2300	2500	108,7
	8613	Zasiłki i pomoc w naturze	159500	147900	92,7
	8615	Terenowe ośrodki pomocy społecznej	69000	69000	100,0
	8616	Dodatki mieszkaniowe	50000	53000	106,0
	8617	Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze	19000	19000	100,0
	8695	Pozostała działalność	9270	7000	75,5
89		RÓŻNA DZIAŁALNOŚĆ	208	0	0,0
	8934	Spis powszechny i inne	208	0	0,0
90		DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ	1936700	1919325	99,1
	9009	Udziały gmin w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	721200	746345	103,5
	9013	Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego oraz podatków i opłat lokalnych od osób prawnych	506300	498400	98,4
	9019	Podatki i opłaty od osób fizycznych	635000	595280	93,7
	9020	Wpływy z opłaty skarbowej	74200	79300	106,9
91		ADMINISTRACJA PAŃSTWOWA I SAMORZĄDOWA	109529	117486	107,3
	9142	Urzędy wojewódzkie	38000	40500	106,6
	9146	Urzędy gmin	12529	13986	111,6
	9195	Pozostała działalność	59000	63000	106,8
93		BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	0	500	0,0
	9317	Obrona cywilna	0	500	0,0
94		FINANSE	20000	22000	110,0
	9492	Odsetki od środków na rachunkach bankowych	20000	22000	110,0
97		RÓŻNE ROZLICZENIA	3197848	3583589	112,1
	9701	Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego	2572287	2727123	106,0
	9709	Część rekompensująca subwencji ogólnej dla gmin	307148	323240	105,2
	9711	Część podstawowa subwencji ogólnej dla gmin	318413	533226	167,5
99		URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY, KONTROLI I SĄDOWNICTWA	800	800	100,0
	9911	Urzędy naczelných organów władzy i kontroli	800	800	100,0

WIEŚCI PĘPOWA

Plan wydatków budżetu gminy PĘPOWO na 2000 rok. - projekt

Dział	Rozdział	Nazwa działu, rozdziału, paragrafu	Przewid. wykon. 1999 r.	Plan na 2000 r.	z tego:		z rubr.6 zadania własne	z rubr.6 zadania zlecone	Wskaźnik % rubr.6:5
					bieżące	inwestycyjne			
WYDATKI OGÓŁEM			6970600	6570300	5554300	1E+06	6266100	304200	94,3
40		ROLNICTWO	27050	28100	28100		28100		103,9
	4495	Pozostała działalność	27050	28100	28100		28100		103,9
45		LEŚNICTWO	1500	3000	3000		3000		200,0
	4995	Pozostała działalność	1500	3000	3000		3000		200,0
50		TRANSPORT	628262	661500	411500	250000	661500		105,3
	5613	Drogi publiczne gminne	593262	654500	404500	250000	654500		110,3
	5614	Drogi publiczne powiatowe	35000	7000	7000		7000		20,0
70		GOSPODARKA KOMUNALNA	820250	614950	66950	548000	595450	19500	75,0
	7262	Oświetlenie ulic	48850	52200	52200		32700	19500	106,9
	7395	Pozostała działalność	771400	562750	14750	548000	562750		73,0
74		GOSPODARKA MIESZKANIOWA ORAZ NIEMATERIALNE USŁUGI KOMUNALNE	140283	113060	113060		113060		80,6
	7523	Ochotnicze straże pożarne	44783	48560	48560		48560		108,4
	7552	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	95500	64500	64500		64500		67,5
79		OŚWIATA I WYCHOWANIE	3616180	3101210	3063210	38000	3101210		85,8
	7911	Szkoły podstawowe	3108140	2245900	2237900	8000	2245900		72,3
	7912	Gimnazja	85400	404050	374050	30000	404050		473,1
	7913	Dowożenie uczniów do szkół	167000	195000	195000		195000		116,8
	8211	Przedszkola	78860	60910	60910		60910		77,2
	8213	Przedszkola przy szkołach podstawowych	95530	106550	106550		106550		111,5
	8232	Świetlice dla uczniów i wychowanków	67000	84800	84800		84800		126,6
	8241	Kolonie, obozy i dziecińce wiejskie	3000	3000	3000		3000		100,0
	8295	Pozostała działalność	11250	1000	1000		1000		8,9
83		KULTURA I SZTUKA	274280	396240	296240	100000	396240		144,5
	8322	Biblioteki	48962	53140	53140		53140		108,5
	8333	Świetlice i kluby	220818	338300	238300	100000	338300		153,2
	8495	Pozostała działalność	4500	4800	4800		4800		106,7
85		OCHRONA ZDROWIA	33309	113000	63000	50000	113000		339,2
	8524	Składki na ubezpieczenia zdrowotne oraz świadczenia dla osób nie objętych obowiązkiem ubezpieczenia społecznego	6309	0	0		0		0,0
	8536	Przeciwdziałanie alkoholizmowi	27000	63000	63000		63000		233,3
	8595	Pozostała działalność	0	50000	0	50000	50000		
86		OPIEKA SPOŁECZNA	475323	486600	486600		243700	242900	102,4
	8613	Zasiłki i pomoc w naturze	220770	218900	218900		71000	147900	99,2
	8615	Terenowe ośrodki pomocy społecznej	136283	147700	147700		78700	69000	108,4
	8616	Dodatki mieszkaniowe	90000	94000	94000		94000		104,4
	8617	Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze	19000	19000	19000		0	19000	100,0
	8695	Pozostała działalność	9270	7000	7000		0	7000	75,5
87		KULTURA FIZYCZNA I SPORT	59500	64700	64700		64700		108,7
	8795	Pozostała działalność	59500	64700	64700		64700		108,7
88		TURYSTYKA I WYPOCZYNEK	9000	9000	9000		9000		100,0
	8895	Pozostała działalność	9000	9000	9000		9000		100,0
89		RÓŻNA DZIAŁALNOŚĆ	70308	77500	77500		77500		110,2
	8934	Spis powszechny i inne	208	0	0		0		0,0
	8995	Pozostała działalność	70100	77500	77500		77500		110,6
91		ADMINISTRACJA PAŃSTWOWA I SAMORZĄDOWA	710855	760140	730140	30000	719640	40500	106,9
	9142	Urzędy wojewódzkie	38000	40500	40500		0	40500	106,6
	9143	Starostwa powiatowe	7000	0	0		0		0,0
	9144	Rady gmin	33700	37300	37300		37300		110,7
	9146	Urzędy gmin	579855	619390	619390		619390		106,8
	9195	Pozostała działalność	52300	62950	32950	30000	62950		120,4
93		BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	1700	500	500		0	500	29,4
	9312	Jednostki terenowe policji	1700	0	0		0		0,0
	9317	Obrona cywilna	0	500	500		0	500	0,0
94		FINANSE	102000	110000	110000		110000		107,8
	9495	Pozostała działalność	102000	110000	110000		110000		107,8
97		RÓŻNE ROZLICZENIA	0	30000	30000		30000		0,0
	9718	Rezerwy ogólne i celowe	0	30000	30000		30000		0,0
99		URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY, KONTROLI I SĄDOWNICTWA	800	800	800		0	800	100,0
	9911	Urzędy naczelných organów władzy i kontroli	800	800	800		0	800	100,0

Część opisowa do projektu budżetu gminy PEPowo na 2000 rok.

Część I dochody budżetu gminy

Projekt budżetu gminy na rok 2000 zakłada osiągnięcie dochodów w wysokości 6.712.600 zł, tj. o 56.600 zł więcej w porównaniu do przewidywanego wykonania roku 1999.

Na dochody gminy składają się:

- dotacje celowe na zadania zlecone i powierzone,
 - dotacje otrzymane w ramach porozumień z innymi jednostkami samorządu,
 - Subwencje,
 - wpływy z mienia komunalnego,
 - wpływy z podatków i opłat lokalnych (również udział w podatkach stanowiących dochód budżetu Państwa).
- Planowana na 2000 r. subwencja ogólna z budżetu państwa wynosi 3.583.589 zł i stanowi 53,4 % dochodów ogólnych budżetu. W ogólnej kwocie subwencji część oświatowa stanowi kwotę 2.727.123 zł, część rekompensująca 323.240 zł, a część podstawowa subwencji 533.226 zł.

Kwoty subwencji oraz planowanego udziału gminy we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych zostały określone w załączniku do pisma Ministra Finansów nr STJ-444-46/99 z dnia 14 października 1999 r. Planowany udział gminy w tym podatku wynosi 742.945 zł.

Przewidywane dotacje na zadania związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami wynoszą 304.200 zł.

Drugą grupę dochodów stanowią dochody własne gminy.

W zakresie Gospodarki komunalnej poważną kwotę dochodów stanowi uzyskana nagroda w kwocie 425.000 zł w konkursie krajowym budowy wysypisk odpadów komunalnych.

Z komiteów budowy kanalizacji planuje się uzyskać dochód w kwocie 40.000 zł.

W gospodarcę gruntami i nieruchomościami wystąpi znaczny sprzecz wpływów ze sprzedaży składników mienia komunalnego w porównaniu do roku poprzedniego. Planuje się sprzedaż 10 działek budowlanych oraz wpływy ze sprzedaży ratnej mieszkań z lat poprzednich.

Dochody z czynszów najmu za mieszkania, lokale użytkowe i grunty rolne wyniosą 128.000 zł.

Dochody z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych wyniosą 63.000 zł.

Dochody własne gminy to przede wszystkim:

- podatek od nieruchomości
- podatek rolny
- podatek leśny.

Przewidywane wpływy z podatku od nieruchomości wyniosą 394.200 zł i stanowią 5,9 % dochodów budżetu. Przy wyliczeniu wpływów z tego podatku założono, że stawki tego podatku wzrosną o 8 % w stosunku do roku poprzedniego.

Przewidywane wpływy z podatku rolnego wyniosą 574.200 zł i stanowią 8,6 % dochodów budżetu.

Wpływy z tego podatku zostały skalkulowane przy założeniu, że cena 1 kwintala żyta dla celów podatku rolnego w gminie będzie wynosiła 29,00 zł (1 ha przeliczeniowy w 2000 r. = 72,50 zł, w 1999 r. 1 ha przeliczeniowy wynosił 82,85 zł).

Z wpływów podatku leśnego planuje się uzyskać kwotę 58.780 zł.

Podatek od środków transportowych w 2000 r. ma wynieść 39.700 zł, tj. o 7,6 % więcej niż w roku 1999.

Podatek od posiadania psów ma wynieść 1.700 zł, przy przewidywanym wykonaniu roku poprzedniego w wysokości 1.600 zł.

Pozostałe podatki to jest: wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn oraz opłata skarbową realizowane są przez Urzędz Skarbowe. Przewidywane jest uzyskanie dochodów z w/w tytułów w ogólnej kwocie 91.100 zł, tj. o 7 % więcej niż w roku minionym.

Dochody ogółem budżetu na 2000r. są niewielkie (o 0,9 % więcej niż w 1999 r.), ale powinny zabezpieczyć podstawowe potrzeby mieszkańców i być w pełni zrealizowane.

Część II wydatki budżetu gminy

Projekt budżetu gminy zakłada wydatki w kwocie 6.570.300 zł i rozchody, tj. spłatę rat zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 517.600 zł.

Brakująca różnica w stosunku do planowanych dochodów w kwocie 375.300 zł zostanie sfinansowana: pożyczką w kwocie 130.000 zł, kredytem bankowym w kwocie 200.000 zł oraz wolnymi środkami na rachunku bankowym w kwocie 45.300 zł zgodnie z załącznikiem nr 3 do projektu uchwały.

Wydatki budżetu gminy zaplanowano zgodnie z pożyczkami i dochodami i w sposób zabezpieczający spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań, spłatę rat kredytów, pożyczek i odsetek oraz zadań obowiązkowych wynikających z ustawy o samorządzie gminnym i zadań zleconych.

Na wydatki w ramach zadań własnych zaplanowano kwotę 6.266.100 zł (w tym: inwestycyjne 1.016.000 zł) oraz na zadania zlecone kwotę 304.200 zł.

W poszczególnych działach budżetu kształtuje się to w sposób następujący:

W dziale 40 **Rolnictwo** zaplanowano środki na zakup leków dla pszczoł dla Kola Pszczelary, środki na dofinansowanie szkoleń rolniczych oraz na rozliczenia z lat poprzednich z Rolniczym Kombinatem Spółdzielczym. W dziale 50 **Transport** zaplanowano środki na utrzymanie pracowników służb technicznych, dofinansowanie zatrudnienia pracowników interwencyjnych, remonty bieżące dróg publicznych gminy a w ramach wydatków

na inwestycje zaplanowano na:

- drogę w Gębicach 38.000 zł
- drogę w Krzekotowicach 100.000 zł
- dokumentację modernizacji dróg 12.000 zł
- zakup samochodu mikrobus 100.000 zł.

Na remonty dróg powiatowych zaplanowano kwotę 7.000 zł (w ramach porozumienia z Powiatowym Zarządem Dróg).

W dziale 70 **Gospodarka komunalna** zaplanowano środki w kwocie 52.200 zł na koszty oświetlenia ulic oraz kwotę 14.750 zł na koszty związane z usługami na wysypisku odpadów komunalnych we wsi Czeluścin.

W wydatkach na inwestycje zaplanowano na:

- kanalizację wsi Siedlec 448.000 zł
- modernizacja terenu pod centrum handlowe w Pepowie 100.000 zł

W dziale 74 **Gospodarka mieszkaniowa oraz niematerialne usługi komunalne** zaplanowano środki na utrzymanie ochotniczych straż pożarnych w kwocie 48.560 zł (o 8,4 % więcej niż w 1999 r.), na koszty utrzymania budynków mieszkalnych komunalnych 24.500 zł oraz na koszty opracowania studium uwarunkowań zagospodarowania przestrzennego gminy 40.000 zł.

W dziale 79 **Oświata i wychowanie** wydatki bieżące działu wzrastały o 17,8 % w stosunku do roku poprzedniego. Zasadniczy wpływ na zmianę struktury wydatków w budżecie oświaty ma powołanie z dniem 1 września 1999 r. gimnazjum w Pepowie.

W wydatkach inwestycyjnych oświaty planuje się:

- zakup dwóch zestawów komputerowych dla szkoły w Pepowie 8.000 zł
- wyknanie dokumentacji projektowej pod rozbudowę gimnazjum 30.000 zł.
- W dziale 83 **Kultura i sztuka** na koszty utrzymania i prowadzenia działalności biblioteki gminnej przeznaczono kwotę 53.140 zł a na działalność Centrum Sportowo-Kulturalnego oraz utrzymanie świetlic wiejskich przeznaczono kwotę 238.300 zł.

W wydatkach inwestycyjnych przeznaczono na:

- modernizację świetlicy w Czeluścinie 50.000 zł
- modernizację świetlicy w Skoraszewicach 50.000 zł.

Na organizację dożynek gminnych w 2000 r. przeznaczono kwotę 4.800 zł.

W dziale 85 **Ochrona zdrowia** na koszty realizacji programu przeciwdziałania alkoholizmowi przeznaczono kwotę 63.000 zł (czyli tyle ile planuje się uzyskać z zezwoleń na handel alkoholem).

W wydatkach na inwestycje zaplanowano środki w kwocie 50.000 zł na koszty modernizacji Ośrodka Zdrowia w Pepowie.

W dziale 86 **Opieka społeczna** planowane środki stanowią kwotę 486.600 zł z tego zadania własne 250.700 zł, a zadania zlecone 235.900 zł.

Środki na wypłatę świadczeń kształtują się na poziomie wydatków roku 1999. Na koszty utrzymania Ośrodka Pomocy Społecznej przeznaczono 147.700 zł z tego w ramach zadań własnych kwota 78.700 zł a w ramach zadań zleconych 69.000 zł.

Na wypłatę dodatków mieszkaniowych zaplanowano kwotę 94.000 zł, na wypłatę zasiłków rodzinnych, pielęgnacyjnych i wychowawczych kwotę 19.000 zł a na dopłaty na dożywianie uczniów w szkole kwotę 7.000 zł.

W dziale 87 **Kultura fizyczna i sport** planowane środki w kwocie 64.700 zł przeznaczone są na utrzymanie Ludowych Zespołów Sportowych w Pepowie i Czeluścinie oraz na koszty organizacji gminnych imprez sportowych.

W dziale 88 **Turystyka i wypoczynek** kwotę 9.000 zł przeznaczono na dofinansowanie działalności Miejskiego Związku Gmin Turystycznych.

W dziale 89 **Różna działalność** przeznaczono kwotę 18.000 zł na koszty promocji gminy oraz kwotę 59.500 zł jako dotacja dla Centrum Rozwoju Gminy Pepowo.

W dziale 91 **Administracja państwowa i samorządowa** na wydatki w tym dziale przeznaczono kwotę 760.140 z tego zadania własne 719.640 zł a zadania zlecone 40.500 zł.

Na koszty utrzymania rady gminy przeznaczono kwotę 37.300 zł czyli o 10,7 % więcej niż w 1999 r.

Na utrzymanie administracji urzęd, budynku urzędu przeznaczono kwotę 619.390 zł (o 6,8 % więcej niż przewidywane wykonanie 1999 r.).

W rozdziale Pozostała działalność tego działu budżetu przeznaczono kwotę 32.950 zł na koszty wypłat wynagrodzeń dla sołtysów, utrzymanie (częściowe) telefonów sołeckich oraz na opłacenie składek na rzecz organizacji których gminajest członkiem.

W wydatkach na inwestycje w tym dziale przeznaczono kwotę 30.000 zł na kontynuowanie komputeryzacji stanowisk pracy urzęd.

W dziale 93 **Bezpieczeństwo publiczne** przeznaczono kwotę 500 zł na koszty działania obrony cywilnej w gminie.

W dziale 94 **Finanse** przeznaczono kwotę 110.000 zł na opłatę odsetek od kredytów i pożyczek zaciągniętych przez Gminę.

W dziale 97 **Różne rozliczenia**, utworzono rezerwe ogólną budżetu gminy w kwocie 30.000 zł.

W dziale 99 **Urzędz naczelnych organów władzy, kontroli i sądownictwa** przeznaczono kwotę 800 zł na koszty prowadzenia stałego rejestru wyborców.

Pepowo, 1999-11-10

**ROWEREM
PRZEZ
GMINĘ PĘPOWO**



"ROWEREM PRZEZ GMINĘ PĘPOWO" to tytuł książki przygotowanej przez Koło Miłośników Ziemi Pępowskiej, działające przy Szkole Podstawowej w Pępowie. Opiekunem Koła jest Stanisław Krysicki.

Książka liczy sobie 30 stron tekstu i zdjęć, których autorami są członkowie tej aktywnie działającej grupy, którym terazniejszość i historia naszej gminy nie są obce.

W treści znajdujemy opisy dwóch tras rowerowych wiodących przez gminę Pępowo. Opisy zawierają wiele wątków historycznych i krajoznawczych pozwalających tu zamieszkującym na jeszcze pełniejsze poznanie walorów historycznych i krajoznawczych naszej gminy, a przyjezdnym mogą służyć za przewodnik po naszej gminie i poznawać jej walory. Ważnym walorem tej pozycji jest to, że młodzież sama przygotowała teksty i zdjęcia, co pozwoliło im jeszcze dogłębniej poznać dawne i współczesne dzieje gminy.

Książkę sfinansował i wydał Urząd Gminy Pępowo, skład "Wieści Pępowa, druk: REAL Gostyń.

Więcej informacji w samej książce, które można nabyć w S.P. w Pępowie u członków Koła.

WYBORY MISS SZKOŁY

47 dziewczyn ze S.P. w Pępowie, w wieku od 10 do 14 lat, zaprezentowało się 25 listopada przed komisją i publicznością w CSK. Można było podziwiać przepiękne stroje, wdzięk, grację oraz umiejętności



Miss szkoły I. Wabińską dekorował poseł M. Poślednik

taneczne kandydatek. Z najprzystojniejszymi mężczyznami ze S.P. i Gimnazjum zatańczyły walca angielskiego, cha-chę. Każdy taniec wykonywany był w innej "super kreacji".

Dwunastoosobowa komisja miała niełatwe zadanie.

Werdykt komisji był następujący: MISS SZKOŁY Izabela Wabińska, I VICE MISS Agnieszka Nowacka, II VICE MISS - Anna Ptak, III VICE MISS Jagoda Waleńska, MAŁA MISS - Marta Stanisławska, MISS GRACJI - Kinga Muszyńska, MISS ELEGANCJI - Monika Wajn, MISS FOTO Joanna Bartzak, MISS MODEL - Monika Grzemska, MISS PUBLICZNOŚCI - Julia Gruetzmacher, MISS UŚMIECHU Dorota Stachowiak, MISS PIĘKNYCH WŁOSÓW Agata Cichowlas, MISS "Zycia Gostynia" Julia Grutzmacher. Organizatorkami wspaniałej imprezy, poprzedzonej żmudnymi przygotowaniem, były panie: A. Gruetzmacher i K. Sierakowska, przy wydatnej pomocy CSK.



Tak prezentowały się wszystkie laureatki konkursu

ZAWODY MŁODYCH SZTANGISTÓW

Dnia 20 października br. rozegrano, w Centrum Sportowo Kulturalnym w Pępowie, II Mistrzostwa w Wyciskaniu Sztangi Leżąc. Organizatorem tych zawodów był Urząd Gminy Pępowa, Szkoła Podstawowa w Pępowie i Centrum Sportowo - Kulturalne. Zawody sędziowali: Jakub Szczepaniak, Wojciech Stachowiak i trzykrotna medalistka Mistrzostw Polski juniorów w wyciskaniu sztangi leżąc Adriana Wołodźko z klubu sportowego "Lew" Pogorzela. Imprezę prowadził doświadczony trener, a jednocześnie spiker zawodów Stefan Kosowicz.

Poziom zawodników był wysoki, czego dowodem były ustanowione przez zawodników wyniki. Wśród dziewcząt najlepsze w poszczególnych kategoriach były:

- do 40 kg	Ewa Górka	- 25 kg
- do 50 kg	Aneta Brzezińska	- 30 kg
- do 56 kg	Elżbieta Czwojdrak	- 35 kg
- do 60 kg	Marzena Sztuder	- 35 kg
- do 67,5 kg	Anna Górka	- 45 kg

Wśród chłopców zwyciężyli:

- do 40 kg	Tomasz Gorynia	- 30 kg
- do 50 kg	Piotr Matyla	- 40 KG
- do 56 kg	Piotr Lutowicz	- 55 kg
- do 60 kg	Przemek Jurdeczka	- 70 kg
- do 67,5 kg	Łukasz Frąckowiak	- 70 kg

W zawodach startowało 14 chłopców i 6 dziewcząt. Należy dodać, że walka w poszczególnych kategoriach była bardzo wyrównana, często o zajmowanym miejscu decydowała waga ciała. Młodzież biorąca udział w zawodach jest w bardzo młodym wieku, co pozwala myśleć optymistycznie o przyszłości ciężarów w Pępowie.

**OSP Babkowice składa podziękowanie
Prezesowi firmy ZALTECH Zbigniewowi
Foreckiemu, za finansowe wsparcie**

GRZYBY JEDNAK BYŁY

Nawet w prasie pisano, że grzybów w tym roku nie będzie, a tu tym czasem mieszkańiec Pępowa Jerzy Ptak, znalazł 11 października br. w siedleckim lesie takie cztery okazy. Dwa kowale czerwone i dwa borowiki, z których największy ważył 0,5 kg.



Z kolei Andrzej Waleński z Kościuszkowa "złowił" w ludwinowskim lesie dorodnego borowika, o wadze 0,7 kg.



Gabinet Stomatologiczny

Smolice 66

tel. (0-65) 548 28 21

Gabinet czynny:

poniedziałek	16 ⁰⁰ - 20 ⁰⁰
środa	16 ⁰⁰ - 20 ⁰⁰
piątek	16 ⁰⁰ - 20 ⁰⁰
co druga sobota	11 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰

- nowoczesna profilaktyka
- protezy natychmiastowe
- protezy szkieletowe
- korony i mosty metodą światłoczułą
- korony i mosty porcelanowe
- wybielanie zębów
- protezy na zamkach i zatrzaskach (bezklamrowe)

Stomatologia dziecięca:

- lakowanie zębów



*miejsce
na twoją reklamę*

WIEŚCI PĘPOWA

"WIEŚCI PĘPOWA" -
Pismo Samorządu
Gminnego

Redaguje zespół:

Małgorzata Czernik, Henryk Mikołajczak,
Jarosław Lisiecki, Joanna Gała, Mirosława Spychała,
Jacek Ślaski (redaktor naczelny), Urszula Wabińska,
Stanisław Wachowiak, Alicja Wojciechowska, Mariola
Zelazna, Paweł Andrzejewski

Adres redakcji: 63-830 Pępowa, Urząd Gminy, ul.
St. Nadstawek 6, tel.: (0-65) 573 63 08, 572 24 61

Cena reklam: 0,20 zł za 1 cm² + VAT.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania
skrótów dostarczonych tekstów.

Skład: "Więści Pępowa", druk "Gazeta Gostyńska",
Os. Gawrony 7/16, tel./fax (065) 572 03 09

ECHO SZKOŁY

Skoraszewice

Z PRAC SZKOLNEGO KLUBU EUROPEJSKIEGO

W tym roku szkolnym akces członkowski do SKE zgłosiło 33 uczniów. Nasze spotkania odbywają się co dwa tygodnie począwszy od 9 września 1999r. Podczas Burzy mózgów ustaliliśmy podział SKE na dwie grupy wiekowe: gr. I kl. VIII i gr. II kl. IV do VI.

Na drugim spotkaniu przygotowaliśmy się do wycieczki do Warszawy. Ustaliliśmy też najważniejsze zadanie Klubu, którym będzie Dzień Unii Europejskiej poświęcony stolicom europejskim. Założyliśmy, że w naszej szkole odbędzie się Konkurs Wiedzy o Unii Europejskiej "Europejczyk" w dniu 4.11.1999r. Drugi konkurs tym razem propagujący nasze zdolności językowe.

W dniu 8 października br. udaliśmy się na wycieczkę do stolicy. Dzięki uprzejmości pana pośta Mariana Poślednika zwiedziliśmy gmach Sejmu RP podczas jego obrad. Zostaliśmy przez pana pośta ugośczeni w restauracji "Sejmowej". Mieliśmy okazję zobaczyć polityków znanych nam tylko z ekranów telewizyjnych. Obserwowaliśmy ich pracę na żywo. Po tak bogatym, pełnym wrażeń poranku udaliśmy się na spacer Krakowskim Przedmieściem, przechodziliśmy obok siedziby pana Prezydenta RP. Spacer zakończyliśmy na Starówce. Później udaliśmy się pod pomnik Józefa Piłsudskiego i pod Grób Nieznanego Żołnierza. Zmęczeni pieszą wędrówką po naszej stolicy o godz. 15 wyruszyliśmy w drogę powrotną do domu.

21 października 1999r. na kolejnym spotkaniu przygotowaliśmy się do Konkursu Wiedzy o Unii Europejskiej. Pracowaliśmy w grupach tematycznych: na temat stolic krajów UE oraz na temat struktur unijnych i polskiej drożde do UE. Z takim bagażem doświadczeń mogliśmy przystąpić do Konkursu.

4 listopada zasiedliśmy do tekstów konkursowych, które przygotowała nasza opiekunka pani M. Czernik. Grupa młodszych członków Klubu rozwiązywała test dotyczący stolic państw UE. Uczniowie musieli wykazać się zdolnością czytania ze zrozumieniem listów Wacka i znajomością geografii w uzupełnianie. Następnym zadaniem było rozpoznawanie zabytków Paryża, Rzymu, Londynu, na koniec musieliśmy się wykazać znajomością kartograficzną. Grupa starsza (kl. VIII) w tym samym czasie rozwiązywała test z wiedzy społecznej, historycznej i geograficznej dotyczącej struktur europejskich.

Oto wyniki konkursu:

Grupa starsza kl. VIII

1. Marta Krzyżoszczak 39 pkt. "Europejka Roku 1999/2000"

2. Małgorzata Bartczak 38 pkt.

Marek Czernik 38 pkt.

3. Agnieszka Wincek 36 pkt.

Grupa młodsza kl. IV - VI

1. Hubert Przewoźny 36 pkt. "Europejczyk Roku 1999/2000"

2. Radosław Balcerzak 35 pkt.

3. Artur Ficek 34 pkt.

Krystian Gryczka 34 pkt.

Hubert Krajka 34 pkt.

W dniu 28 listopada br. gościliśmy u siebie pana wójta Marka Turbańskiego. Podczas tego spotkania uczniowie mogli porozmawiać i zapytać naszego gościa o perspektywę budowy sali gimnastycznej, o perspektywę rozwoju gminy, o rozwój kontaktów zagranicznych klubowiczów.

Uczniowie po spotkaniu byli bardzo zadowoleni.

W imieniu członków SKE

MAŁGORZATA CZERNIK

SZKOLNA PAJDOKRACJA

W tym roku szkolnym zaistnieliśmy wreszcie w murach wymarzonej i upragnionej szkoły. Od samego początku wzięliśmy się solidnie do naszej samorządowej pracy. Do 15 września 1999r. przeprowadziliśmy kampanię wyborczą do władz Samorządu Uczniowskiego w naszej szkole. 15 września odbyły się wybory,

które wygrał uczeń kl. VI Mateusz Chudziński, który został przewodniczącym naszego szkolnego samorządu. Jego prawą ręką i zastępcą została uczennica kl. VI Magdalena Skórzewska. Nasz Samorząd przygotował dyskotekę z okazji Dnia Chłopca oraz krótki program z okazji Dnia Nauczyciela. Przed nami Andrzejki, które planujemy urządzić 30 listopada 1999r.

Przewodniczący Samorządu Uczniowskiego
MATEUSZ CHUDZIŃSKI

"PANTADEUSZ" WAJDĄ MALOWANY

Wczoraj 17 listopada br. byliśmy w Poznaniu w "Multikinie", aby obejrzeć najnowszy film Andrzeja Wajdy "Pan Tadeusz".

W tak nowoczesnym kinie zaimponowało nam stereofoniczne nagłośnienie, które sprawiało, że mieliśmy wrażenie bliskiej obecności postaci i otoczenia przyrodniczego filmu. Przyznaliśmy, że A. Wajda to nie tylko reżyser, ale również malarz filmowego obrazu. Byliśmy zaskoczeni precyzyjną kolorystyką strojów, soczystą zielenią łąk, szarością kniei, bielą i czernią bocianów i niemalże dotykającym brudno - bursztynowym kolorem kawy podawanej w Soplicowie. Reżyser z wielkim pietyzmem namalował obraz litewskiej przyrody, zdawało się iż las jest wokół nas, a żaby słyhać tuż obok. Porównaliśmy twórczość reżysera do dzieł polskiego malarza Józefa Chelmońskiego. Podobnie jak w niegdysiejszym "Weselu" Wajda przedstawił nasze polskie społeczeństwo w trudnym okresie wojen napoleońskich. Społeczeństwo kłótlive, zazdrosne ale w obliczu zagrożenia ze strony Rosjan (obcych) jednoczące się we wspólnej batalii. Z wielkim zaciekawieniem obserwowaliśmy grę wielu rozmaitych aktorów. Podobały nam się role dwojga prawie naszych rówieśników Michała Żebrowskiego i Alicji Bahledy - Curuś. Uwierzyć nam Państwo film jest wart obejrzenia. Korzystając z łamów "Więści Pępowa" dziękujemy naszej wychowawczyni pani Hannie Grobelnej za zorganizowanie wyjazdu całej klasy VIII do Poznania. Dziękujemy.

Uczniowie kl. VIII
Sz.P. w Skoraszewicach

Pępowa

NIECODZIENNA WIZYTA W SZKOLE

11 października nauczyciele i uczniowie mieli zaszczyt spotkać się z ks. arcybiskupem Juliszem Paetzem. Zespół wokalny i taneczny oraz uczniowie najmłodszych klas wystąpili przed dostojnym gościem z programem artystycznym. Dziękując za pełne wrażenie spotkanie uczniowie Szkoły Podstawowej i Gimnazjum obdarowali gościa kwiatami, a na pamiątkę wręczyli obraz przedstawiający pępowski kościół.

PATRYK POPIOŁEK

ŚWIETNA ZABAWA

Dnia 16 października o godz. 10.00 wszystkie I klasy Gimnazjum udały się do "Rajskiej Kniei". Jechaliśmy autobusem, ponieważ na rajd rowerowy było za zimno. Na miejscu czekały na nas niespodzianki: ognisko, grill i dyskoteka. Wszyscy bawili się świetnie! Niestety trzeba było zakończyć "pląsy", chociaż z chęcią bawilibyśmy się dłużej. Na pewno długo będziemy wspominać wspaniałą zabawę i chcielibyśmy jeszcze nie raz w takiej imprezie uczestniczyć.

KASIA LATUSZEK
SYLWIA LISIECKA

"Zmartwychwstanie ojczyzny" tak zatytułowany był montaż poetycko - muzyczny, którym klasy ósme i pierwsze gimnazjum w przeddzień Święta Niepodległości uczciły kolejną rocznicę odzyskania wolności przez nasz naród.

NAGRODA!

24 listopada dyrekcja SP i Gimnazjum na targach POL - EKO w Poznaniu odebrała nagrodę z ogólnopolskiego konkursu na działalność ekologiczną, do którego jesienią ubiegłego roku przystąpiła gmina i szkoła.



SPORT SZKOLNY

Trzynaste raz od ostatniego wydania "Wieści" startowali młodzi mieszkańcy naszej gminy w różnego rodzaju zawodach lekkoatletycznych. Zarówno reprezentanci Szkoły Podstawowej i Gimnazjum jak również młodzież szkół średnich, która uczęszcza do szkół w Gostyniu, Grabonogu i Pogorzeli brała udział w zawodach od szczebla szkoły po zawody ogólnopolskie oraz w imprezach masowych.

VI Bieg Olimpijski - Racot 99

11 września w Racocie odbył się kolejny Bieg Olimpijski. Była to równocześnie wielkopolska inauguracja sportowego roku szkolnego. Tradycyjnie, już po raz szósty, w imprezie tej brali udział uczniowie Szkoły Podstawowej i Gimnazjum. Jak co roku chętnych na wyjazd było więcej niż mógł pomieścić autobus. Po uroczystym otwarciu i zapaleniu znicza olimpijskiego czterdziestu młodych ludzi wraz z dwoma opiekunami wyruszyło na pięciokilometrową trasę. Wszyscy ukończyli bieg w doskonałej formie, a nagrodą za to był wspaniały puchar dla szkoły.

Mistrzostwa Makroregionu Dolnośląskiego

12 września w Zielonej Górze odbył się finał makroregionalny młodzików w lekkoatletyce indywidualnej. W zawodach tych startowało troje mieszkańców naszej gminy: Agnieszka Ptak (pchnięcie kulą i rzut oszczepem), Iga Migdalska (bieg na 100 i 300 m oraz sztafeta 4x100), Grzegorz Wierzyk (rzut oszczepem). Z wyżej wymienionej trójki najlepiej spisała się Iga Migdalska, która w biegu na 300 m z czasem 46,14 zajęła doskonale piąte miejsce, bijąc przy tym rekord życiowy. Agnieszka Ptak w rzucie oszczepem była dziewiątą, a w pchnięciu kulą dziesiątą. Również dziesiąte miejsce zajął Grzegorz Wierzyk w pchnięciu kulą. Warto dodać, że wyżej wymienieni są zawodnikami pierwszoligowego klubu lekkoatletycznego "Błękitni" Osowa Sień. W barwach tego klubu wystartowała 19 września w lidze juniorów we Wrocławiu Iga Migdalska, która pierwszy raz w życiu biegała 200 m. osiągając czas 28,41 s. co jest normą na piątą klasę sportową.

XV Międzynarodowe Biegi Uliczne w Oleśnicy

W sobotę 18 września ponad dwadzieścia uczennic i uczniów ze Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Pępowie wystartowało w Międzynarodowych Biegach Ulicznych w Oleśnicy. W imprezie tej brało udział ponad półtora tysiąca dzieci i młodzieży, ścigających się na dystansie dwóch kilometrów. W każdym biegu startowało więcej niż stu pięćdziesięciu zawodników. Nasza młodzież spisała się tam doskonale. Największą niespodziankę sprawiła **Paulina Kałużna**, która zwyciężyła w kategorii klas piątych. W tym samym biegu Hania Mak była 12, a do mety dobiegły 122 zawodniczki. W kategorii klas szóstych doskonale pobięła Hania Jurdeczka zajmując szóste miejsce na 115 zawodniczek. Z ponad stu gimnazjalistkami rywalizowała Małgorzata Chlebowska zajmując ostatecznie trzydziątą drugą lokatę. W kategorii klas ósmych wśród 66 zawodniczek było pięć naszych dziewcząt. Najlepiej wypadła Barbara Norman, która zajęła szóste miejsce, Małwina Budajczak była ósmą, Joanna Tobolska 18, EWA Rybakowska 23, a Monika Wróblewska 32. Wśród chłopców najlepiej wypadł Arkadiusz Wolsztyniak, który ścigając się z rówieśnikami z klasy szóstej zajął doskonale drugie miejsce. W tym samym biegu Wojtek Matyla był 37, Wśród czwartoklasistów znalazło się dwóch naszych uczniów Łukasz Szczepaniak 74 i Marcin Lorek 83 na 136 zawodników, którzy bieg ukończyli. W klasach piątych, gdzie bieg ukończyło 153 zawodników doskonale radził sobie Przemysław Ptak, zajmując trzecie miejsce. W tym samym biegu Adrian Muszyński był 51, a Łukasz Adamczyk 102. Wśród gimnazjalistów pięciu naszych młodzieńców rywalizowało ze 102 zawodnikami. Najlepiej z nich wypadł Damian Mak zajmując czwarte miejsce, Filip Migdalski był dwunasty, Damian Patalas szesnasty, Andrzej Kantorski 26, a Krzysztof Kaczmarek 27.

Mistrzostwa Powiatu w LA

30 września w Gostyniu odbyły się mistrzostwa powiatu gostyńskiego w lekkoatletyce indywidualnej w kategorii 15-18 lat. Wśród startujących byli również mieszkańcy naszej gminy uczęszczający do różnych szkół. Zdobyli oni dziewięć medali, w tym sześć złotych. Mistrzami powiatu zostali: Hanna Ptak w biegu na 100 m., Iga Migdalska w biegu na 200 m., Tomasz Kubiak w

biegu na 100 m., Włodzimierz Kubiak w biegu na 400 m., Karol Myśliński w skoku w dal i Iga Migdalska wspólnie z koleżankami z liceum gostyńskiego w biegu rozstawnym 4x100 m. Srebrnymi medalistami zostali: Mariola Łapawa w biegu na 400 m. Krzysztof Wajn w biegu na 800 m., Agnieszka Ptak w rzucie oszczepem. Z brązowymi medalami w sztafecie 4x100 wróciły uczennice LO z Pogorzeli Monika i Hanna Ptak. Kilka dni później wyżej wymienieni zawodnicy startowali w eliminacjach rejonowych (dawne woj. leszczyńskie). Kilku z nich spisało się doskonale i wywalczyło awans do finału wojewódzkiego. Byli to Tomasz Kubiak (1 miejsce) Hanna Ptak, Iga Migdalska, Agnieszka Ptak, Karol Myśliński (3 miejsca) i Włodzimierz Kubiak (4 miejsce). Medalistą finału wojewódzkiego w Poznaniu został Tomasz Kubiak zajmując trzecie miejsce.

XXIII Bieg Maćka w Koźminie Wielkopolskim

2 października grupa uczniów Szkoły Podstawowej i Gimnazjum wystartowała w ogólnopolskim biegu ulicznym w Koźminie Wielkopolskim. W silnie obsadzonych biegach nasi młodzi zawodnicy zajęli następujące miejsca. W roczniku 1989 Jakub Wojciechowski przybiegł na 30 pozycji, Łukasz Szczepaniak był 38 a Marcin Lorek 71. Wśród dziewcząt urodzonych w 1988 roku Paulina Kałużna mimo upadku dobiegła jedenastą. W tym samym roczniku wśród chłopców, Przemysław Ptak był ósmy a Adrian Muszyński 41. W kategorii klas szóstych Hanna Jurdeczka zajęła doskonale czwarte miejsce, Anita Wróblewska 27, a Marcelina Wajn 44. Spośród chłopców urodzonych w tym samym roku Michał Nowacki zajął jedenaste miejsce. Najlepiej w imprezie tej wypadli nasi gimnazjaliści. Damian Mak przybiegł na trzeciej pozycji, Paweł Nowacki był ósmy, Filip Migdalski jedenasty, Damian Patalas 19, Andrzej Kantorski 20, a Krzysztof Kaczmarek 29. Wśród dziewcząt urodzonych w 1985 roku Barbara Norman była dziewiątą, a Ewa Rybakowska 36.

Mistrzostwa Gminy w Biegach Przelajowych

Tradycyjnie dużym zainteresowaniem cieszyły się rozegrane 6 października mistrzostwa naszej gminy w biegach przelajowych. Wystartowało w nich ponad sto uczennic i uczniów Szkoły Podstawowej i Gimnazjum. Medalistami w poszczególnych klasach zostali. Dziewczeta rocznik 1988 i młodsze: 1. Paulina Kałużna, 2. Małgorzata Myślińska, 3. Ewa Górka. Chłopcy rocznik 1988 i młodszy: 1. Przemysław Ptak, 2. Waldemar Małecki, 3. Adrian Muszyński. Dziewczeta klasy VI: 1. Hanna Jurdeczka, 2. Marcelina Wajn, 3. Dagmara Kaźmierczak. Chłopcy klasy szóste: 1. Arkadiusz Wolsztyniak, 2. Michał Nowacki, 3. Wojciech Matyla. Klasa VIII i gimnazjum dziewczeta: 1. Barbara Norman, 2. Małwina Budajczak, 3. Małgorzata Chlebowska (kl. I gimnazjum). Chłopcy klasa VIII i gimnazjum: 1. Damian Mak (kl. I gimnazjum), 2. Filip Migdalski (kl. I gimnazjum) 3. Tobiasz Błażejczyk i Waldemar Szafraniak. Organizatorzy dziękują sponsorom, dzięki którym duża grupa uczniów mogła otrzymać nagrody za swój wysiłek. Mistrzostwa gminy wsparli właściciele pępowskich placówek handlowych: panie: Klemczak, Waszak, Pomykała, Szpurka, Mikołajczak, oraz panowie: Tomczak i Naskręt.

Sztafetowe Biegi Przelajowe

Duży sukces odniosły dziewczeta klas ósmych Szkoły Podstawowej w Pępowie, zwyciężając w Mistrzostwach Powiatu w Sztafetowych Biegach Przelajowych, które odbyły się w Gostyniu 12 października. W zawodach startowało kilkanaście szkół w każdej z kategorii. Każda z dziesięciu dziewcząt miała do przebiegnięcia 800 metrów. Bieg miał bardzo dramatyczny przebieg. Był moment, że nasze dziewczeta znalazły się na piątej pozycji. Jednak od piątej zmiany zaczęły się przesuwać do przodu. Szczególne słowa uznania należą się zawodniczkom biegającym na dwóch ostatnich zmianach. Zdołały one odrobić 150 metrową stratę do SP z Krobi i uzyskać 50 m przewagi nad Gimnazjum nr 1 z Gostynia, które zajęło drugie miejsce. Dziewczeta z Krobi spadły na trzecią pozycję. Mistrzyniami powiatu zostały następujące dziewczyny (wg kolejności zmian): Agnieszka Nowacka, Joanna Tobolska, Izabela Wabińska, Katarzyna Mak, Małgorzata Krzyżyńska, Magdalena Szlachetka, Monika Wróblewska, Ewa Rybakowska, Małwina Budajczak, Barbara Norman. Na tych samych zawodach doskonale wypadli uczniowie klas szóstych i młodszych. W tej kategorii w sztafecie startowało pięć dziewcząt i pięciu chłopców. Po bardzo emocjonującym biegu i mimo braku z powodu choroby jednego z najlepszych zawodników, nasi uczniowie zajęli drugie miejsce, tuż za SP nr 1 z Gostynia. Skład sztafety był następujący: Anita Wróblewska, Wojciech Matyla, Dagmara Kaźmierczak, Waldemar

Małecki, Marcelina Wajn, Adrian Muszyński, Paulina Kałużna, Przemysław Ptak, Hanna Jurdeczka, Arkadiusz Wolsztyniak. 19 października w Poznaniu odbył się finał wojewódzki, w którym startowali mistrzowie powiatów. Nasze dziewczęta, mimo braku dwóch czołowych zawodniczek, zajęły dwudzieste miejsce wśród czterdziestu sztafet z całego województwa.

Puchar Polski w Biegach Przełajowych

17 października w Zdunach odbyła się kolejna edycja Pucharu Polski w Biegach Przełajowych. Naszą gminę reprezentowało 10 zawodników. Doskonale spisała się **Hanna Jurdeczka**, zwyciężając w biegu na 1500 m. W biegu na 2000 m Damian Mak był piątą a Filip Migdalski dziesiąty. W kategorii młodziczek Iga Migdalska przybiegła na dziesiątej pozycji.

I Bieg Niepodległości w Pogorzeli

W przeddzień Święta Niepodległości skromna ośmiuosobowa ekipa uczniów pępowskich szkół wzięła udział w biegach ulicznych w Pogorzeli. Mimo, że biegali oni ze starszymi od siebie, spisali się doskonale. Hanna Jurdeczka w swojej kategorii zwyciężyła w biegu na 1500 m., Arkadiusz Wolsztyniak był trzeci na tym samym dystansie. W biegu na 2000 m Damian Mak zajął trzecie miejsce. Wielką atrakcją tej imprezy był udział w niej Ireny Szewińskiej, która była honorowym starterem i wręczała nagrody oraz medale zawodnikom startującym w Mistrzostwach Powiatu Szkół Średnich. Warto dodać, że w kategorii szkół ponadpodstawowych startowało wielu mieszkańców naszej gminy. Najlepiej z nich wypadli Iga Migdalska i Włodzimierz Kubiak, którzy zostali wicemistrzami powiatu w swoich kategoriach wiekowych.

VI Ogólnopolski Bieg Niepodległości w Górze

W nietypowy sposób uczcili Święto Niepodległości młodzi sportowcy z naszej gminy. Już po raz drugi wystartowali w biegach ulicznych w Górze. W punktacji drużynowej zdołali wywalczyć drugie miejsce, ulegając najlepszym w Polsce przełajowcom z Osowej Sieni i pozostawiając za plecami wiele szkół z Wielkopolski, Dolnego Śląska i Ziemi Lubuskiej. Indywidualnie kolejny sukces odniosła Hania Jurdeczka, zwyciężając w biegu na 1600 m.. Jak zwykle doskonale spisali się gimnazjaliści, którzy biegając w grupie starszych od siebie chłopaków uplasowali się w pierwszej dziesiątce. Damian Mak był czwarty, Paweł Nowacki dziesiąty, a Filip Migdalski dziesiąty. Oprócz wyżej wymienionych w zawodach startowali: Paulina Kałużna, Emilia Pijaczyńska, Malwina Budajczak, Ewa Rybakowska, Małgorzata Chlebowska, Michał Nowacki, Arkadiusz Wolsztyniak, Adrian Muszyński, Szymon Markowski, Andrzej Kantorski, Paweł Ratajczak, Mateusz Czerwiński. Nagrodą dla szkoły był worek odzieży sportowej, rozdzielonej między najlepszych młodych sportowców, którzy swoim wysiłkiem i uzyskiwanymi wynikami przynoszą sławę naszej szkole i gminie.

NAGRODY DLA NAJLEPSZYCH

6 listopada br. odbyło się wręczenie nagród absolwentom szkół podstawowych i średnich, którzy ukończyli naukę w szkołach z najlepszymi średnimi ocenami na świadectwach. Ogółem dziesięcioro absolwentów przedstawiło swe świadectwa do konkursu ośmioro ze szkół podstawowych i dwoje ze szkół średnich. Najlepszą absolwentką szkół średnich została Sylwia Radoła z Pępowa średnia ocen 5,0, ponadto do konkursu zgłosił się też Leszek Kaźmierczak z Gębic. Najlepszą absolwentką szkół podstawowych została Monika Waleńska z Ludwinowa, ze średnią ocen 5,38, ponadto do konkursu zgłosili się: Magdalena Kaczmarek, Paulina Waleńska, Anna Spychała, Łukasz Zaremba, Magdalena Chorała, Blanka Małecka i Andrzej Norman. Był to już szósty konkurs na najlepsze świadectwo zorganizowany przez Zarząd Gminy Pępowa i daje się zauważyć pewną optymistyczną tendencję, a mianowicie co roku średnie oceny na świadectwach są coraz wyższe. Oprócz gratulacji absolwenci otrzymali od wójta gminy dyplomy, upominki w postaci książek o gminie Pępowa, a najlepsi w kategorii

FIRMOWA RYWALIZACJA W CSK

Turniej jakich mało

Kolejnym potwierdzeniem potrzeby aktywnego spędzania wolnego czasu był II Turniej Siatkówki Mężczyzn o Puchar Wójta Gminy Pępowa.

Inicjatywa organizowania tego Turnieju spotkała się z pozytywnym przyjęciem wśród szefów i pracowników gminnych zakładów pracy. Kto wie, czy za rok nie będzie trzeba przeprowadzić eliminacji do turnieju głównego.



Nie sposób pominąć licznie zgromadzonej publiczności, która również miała swój udział w Turnieju. Najgłośnie dopingowana była do gry drużyna Andrzeja Małeckiego - kibicowały żony, dzieci, rodzice i dziadkowie.



Wyniki Turnieju:

1. RKS Skoraszewice	4 8 1
2. UG Pępowa	3 6 5
3. GS Pępowa	2 5 5
4. PHU A. Małecki	1 4 6
5. SK Pępowa	0 2 8

JANUSZ WALEŃSKI

szkół podstawowych 250 zł, a kategorii szkół średnich 400 zł. Wszystkim uczestnikom konkursu gratulujemy i czekamy następnego roku. Ciekawi jesteśmy czy średnia ocen nadal będzie zwyżkować. Oby tak było.



Gdy alkohol staje się problemem PROGRAM WYCHODZENIA Z ALKOHOLIZMU

Krok pierwszy

"Staliśmy się całkowicie gotowi, aby Bóg uwolnił nas od wszystkich wad charakteru".

Ten krok oddziela ludzi dojrzałych od dzieci. Każdy, kto potrafi zdobyć się na tyle dobrej woli i uczciwości, aby zawsze wobec wszystkich swoich wad i bez żadnych zastrzeżeń stosować Szósty Krok przeszedł poważną drogę duchową i zasługuje na miano człowieka dojrzałego.

Każdy człowiek AA odpowie twierdząco na często zadawane pytanie, czy Bóg może i czy zechce pod pewnymi warunkami usunąć wady naszego charakteru. A zatem, wszyscy trzeźwiejący "stali się gotowi", aby Bóg usunął z ich życia obsesyjny pociąg do alkoholu.

I Bóg właśnie tego dokonał.

Skoro zostaliśmy obdarzeni tak skutecznym darem wyzwolenia od przymusu picia, dlaczegoż nie mielibyśmy doświadczyć w ten sam sposób również cudownego wyzwolenia od innych trudności i wad charakteru? Zapewne jest to jedna z zagadek naszego istnienia, które tylko Bóg mógłby w pełni rozwiązać.

Rujnowanie własnego organizmu alkoholem jest bez wątpienia aktem przeciwnym naturze. Ludzie nadmiernie pijący, gwałcąc instynkt samozachowawczy, wydają się być skazani na stopniową zagładę. Działają wbrew swoim najgłębszym instynktom. Ale gdy ciosy, jakich nie szczędzi im nałóg, rzucą ich na kolana, może w nich wstąpić łaska Boża i uwolnić ich od obsesji.

Każdy normalny człowiek chce jeść, kochać i być kochanym, cieszyć się poważaniem w swoim środowisku. Pragnie również pewnego poczucia bezpieczeństwa w dążeniu do tych celów. W istocie, takim właśnie został stworzony przez Boga, który przecież nie planował, by człowiek wyniszczał się alkoholem. Bóg wyposażył ludzi w instynkty, by mogli przetrwać, a nie ginąć.

Nie mamy żadnych dowodów, że Stwórca oczekuje od nas całkowitego wyrzeczenia się naszych naturalnych popędów. Skoro przychodzimy na świat tak obficie wyposażeni w naturalne popędy, to trudno się dziwić, że często pozwalamy im wykraczać poza wyznaczone dla nich granice. Kiedy zaczynają nami ślepo kierować albo świadomie żądamy od nich więcej przyjemności i wygod niż nam się należy, wówczas zaczynamy oddalać się od tego, co Bóg zaplanował dla nas tu na ziemi. To właśnie jest miarą naszych wad charakteru, lub, jeśli kto woli, grzechów.

Jeżeli poprosimy go o to, Bóg na pewno wybaczy nam nasze wady. Ale w żadnym razie nie wybieli nas jak śnieg i nie utrzyma tej bieli bez naszego współdziałania. To przedsięwzięcie wymaga gotowości do pracy nad sobą. Bóg oczekuje od nas tego, abyśmy w miarę swoich możliwości robili postępy w budowaniu charakteru.

Tak więc Szósty Krok jest uznawany w AA określeniem postawy, najlepszej jaką możemy przyjąć, by zapoczątkować pracę na całe życie. Nie oznacza to, że oczekujemy cudownego odjęcia wszystkich wad charakteru, tak jak została odjęta pokusa picia. Być może niektóre znikną zupełnie, ale co do większości będziemy musieli cierpliwie zadowalać się stopniową poprawą. Najważniejsze słowa: "staliśmy się gotowi", podkreślają, iż pragniemy dążyć do tego o czym już wiemy albo możemy w przyszłości się dowiedzieć, że to jest dla nas najlepsze.

"Aby usunąć moje wady, muszę je najpierw poznać. Następnie muszę się do nich przyznać i wreszcie, cierpliwie korygując, zmniejszać je, nawet jeżeli nie mogę się od nich całkowicie uwolnić".

"BÓG POMAGA TYM, KTÓRZY POMAGAJĄ SOBIE SAMI".

W dniu 26 listopada br. odbyło się w tutejszym Urzędzie Gminy zorganizowane przez Gminną Komisję

Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Pępowie, dla osób prowadzących sprzedaż napojów alkoholowych.

Program szkolenia obejmował przedstawienie zasad obrotu napojami alkoholowymi, zawartymi w ustawie z dnia 26 października 1982 roku o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi.

Zwrócono szczególną uwagę na nie podawanie napojów alkoholowych osobom, które znajdują się w stanie nietrzeźwości, osobom do lat 18, na kredyt lub pod zastaw.

Szkolenie prowadziła psychoterapeutka Halina Branicka.

Udział w szkoleniu wzięli również członkowie niżej podpisanej Komisji

GMINNA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA
PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH

Serdeczne podziękowanie

księżom: proboszczowi

Zenonowi Półrolniczakowi, Czesławowi

Wojciechowskiemu, Nikodemowi Lewandowiczowi,

Wiesławowi Witigowi

Chórowi Kościelnemu z Pępowa, przedstawicielom

rzemiosła oraz krewnym, przyjaciółom,

znajomym i wszystkim tym,

którzy wzięli udział w ostatniej drodze

✠p

ANNY MATUSZEWSKIEJ

składa

mąż z synem i córkami

Serdeczne podziękowanie

ks. Proboszczowi

Zenonowi Półrolniczakowi

i strażakom z jednostki OSP Pępowa

za wszelką pomoc

i udział w ostatnim pożegnaniu

✠p

MARIANA GUBAŃSKIEGO

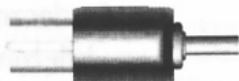
składa

żona z synami i ich rodzinami

ZAKŁAD ELEKTRYCZNY EL - MART

Świadczy usługi w zakresie:

- instalacje elektryczne w budownictwie i przemyśle
- instalacje odgromowe
- pomiary
- konserwacje



Mariusz Rzepka
Pępowo, ul. Szkolna 22
tel. 573 63 44

Biuro Rachunkowe S.C.

* K. Duda, M. Mikołajczak *

63-830 Pępowo ul. J. Dalekiego 17

SKŁADA
SWOIM KONTRAHENTOM
NAJLEPSZE ŻYCZENIA
ŚWIĄTECZNE I NOWOROCZNE



Zapraszamy
od poniedziałku do piątku
w godz. 7⁰⁰ - 15⁰⁰

Oferujemy usługi z zakresu pełnego
prowadzenia dokumentacji firm.



Pośrednik PZU S.A.
Jerzy Głuma

PROMOCJA AC do 31 grudnia '99
Jeżeli masz:

60% zniżki z OC otrzymasz 30% zniżki AC
50% zniżki z OC otrzymasz 25% zniżki AC
40% zniżki z OC otrzymasz 20% zniżki AC
30% zniżki z OC otrzymasz 15% zniżki AC

dotyczy pojazdów osobowych

Informacji o ubezpieczeniach
udzielam codziennie
w Urzędzie Gminy Pępowo
w godz. 9⁰⁰ - 11⁰⁰

tel. 573 10 67

tel kom. 0-601 94 69 64



Obecnym i przyszłym klientom
z okazji nadchodzących
Świąt Bożego Narodzenia
życzę zdrowia, szczęścia
oraz pomyślności w
Nowym 2000 Roku

FOTO - VIDEO - DTP



- fotografia reklamowa, reportaż,
- obsługa uroczystości rodzinnych
- zdjęcia z filmów video
- druk wizytówek, zaproszeń itp.
- komputerowe przepisywanie tekstów
- montaż nagrań video



w sprzedaży: filmy, ramy, antyramy,
aparaty fotograficzne, kasety video

Na końcu każdego kwartału przyszłego roku
losowanie atrakcyjnych nagród wśród
klientów, którzy zakupią towary lub usługi
o łącznej wartości 40 zł i więcej.
Informacja ważna już od 10 grudnia br.

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
oraz szczęścia i udanych losowań w 2000 roku

Jacek Ślaski, 63-830 Pępowo
ul. St. Nadstawek 15a, tel. 573 64 35

BIURO RACHUNKOWE

E. Piątek, Skoraszewice 45b/12

tel. 573 76 86

WSZYSTKIM OBECNYM
I PRZYSZŁYM KLIENTOM ŻYCZĘ WESOŁYCH ŚWIĄT
I WSZYSTKIEGO NAJLEPSZEGO W NOWYM 2000 ROKU



MIÓD ŻYWI, LECZY I UPIĘKSZA

Co roku, w sezonie letnim, na polach, łąkach, ogrodach i w lasach tysiące pszczoł z wesołym brzękiem zbiera surowce. W ciemnym wnętrzu ula liczne zastępy robotnic pszczelich przerabiają te surowce w produkty, którym przypisuje się często cudowne właściwości. W ciszy laboratoriów, szpitali i klinik prowadzi się żmudne, dociekliwe badania nad tymi produktami i możliwościami ich wykorzystania w pożywieniu i leczeniu ludzi.

Niewątpliwie pierwszym produktem pszczelim, po który sięgnął człowiek, był miód. Papirus sprzed 3500 lat, odczytany przez niemieckiego egiptologa Ebersa świadczy, że ludzie tych czasów nie zadawali się już "polowaniem na miód", lecz hodowali pszczoły w wielkich, glinianych dzbanach. W grobowcach faraonów wśród darów składanych zmarłym na wielką ostatnią drogę, znajdują się naczynia z miodem. O hodowli pszczoł w starożytnym Egipcie mówią także rysunki i napisy zdobiące ściany tych grobowców.

Od dawien dawna hodowano również pszczoły w Palestynie, Grecji i Rzymie. Miód sycony składano w ofierze bogom, gdyż miał im szczególnie smakować. Zresztą pijali go chętnie zwykli śmiertelnicy. Ceniono go nie tylko ze względu na słodycz nadającą miły smak potrawom i lekom, lecz również z powodu jego właściwości leczniczych.

Ze wspomnianego wyżej papirusu wynika, że Egipcjanie stosowali miód do leczenia ran, a w V wieku p.n.e. lekarz starożytnej Hellady Hipokrates "ojciec medycyn" podaje w swym dziele "O ranach" recepty, w których gra niepoślednią rolę w leczeniu zarówno świeżych, jak i zastarzałych.

Już wówczas doceniano także wartość odżywczą miodu. Szukali w nim siły zarówno legendarni herosi, jak i

historyczni bohaterowie starożytności. Grecy zawodnicy przygotowując się do igrzysk, zjadali znaczne jego ilości. Atleci rzymscy posilali się nim przed wejściem na arenę. Twierdzono, że miód uśmierza gniew i odpędza złe humory. Co więcej, przypisywano mu cudowną moc przedłużania życia i młodości.

Hipokrates, wierząc niezbiecie w cudowną moc miodu, zalecał ten niezwykły eliksir życia i radości swym uczniom, a i sam od niego nie stronił. Dożył, jak podają niektórzy 111 lat, był więc najlepszym potwierdzeniem swej opinii o miodzie. Zresztą i 90 letni Pitagoras utrzymywał, że bez miodu nie dożyłby tak pięknego wieku i że właściwościami tego produktu zawdzięcza jasność umysłu.

Miód miał nie tylko przedłużać życie. Chronił także doczesną powłokę człowieka przed rozkładem. Herodot opisuje, że kiedy wódz babiloński Argesipolis zmarł na wyprawie wojennej w Macedonii, wierni żołnierze zanurzyli jego zwłoki w miodzie i przywieźli do ojczyzny.

W miarę jak zbliżamy się do naszych czasów, miód tracił coraz bardziej na znaczeniu.

Od pewnego czasu jednak coraz częściej odzywają się głosy, że w większym stopniu należy korzystać z substancji naturalnych, bo produkowane przez przemysł chemiczny powodują bardzo często rozmaite uboczne zaburzenia. Zainteresowano się więc znowu miodem. Znalazło to swój wyraz w licznych badaniach i obserwacjach prowadzonych nad samym miodem, jak i nad jego właściwościami odżywczymi i leczniczymi.

Korzystajmy z leczniczych, smakowych i kosmetycznych walorów miodu i innych produktów pszczelich. Spożywając je korzystajmy z doświadczeń ludzkich nabytych przez miliony lat.

Smacznego i obyśmy zdrowi byli.

STANISŁAW WACHOWIAK



HARMONOGRAM

Zajęć Centrum Sportowo - Kulturalnego

PONIEDZIAŁEK

15.30 - 17.00 - młodzieżowa grupa koszykówki
17.00 - 18.50 - koszykówka (grupa starsza)
19.00 - 20.00 - aerobic
16.30 - 17.30 - kurs tańca dla 6-8 latków
WTOREK

15.00 - 16.30 - zajęcia sportowe klas V + VIII
16.30 - 18.00 - próba chóru dziecięcego
18.00 - 21.00 - tenis stołowy
17.00 - 20.00 - zajęcia w siłowni z instruktorem
od 11.01. 2000r. 19.00 - 20.50 treningi LZS
"Dąbroczanka"

ŚRODA

15.00 - 16.50 - zajęcia sportowe klas I-IV
17.00 - 18.50 - zajęcia sportowe dla młodzieży
szkół średnich
19.00 - 20.50 - koszykówka (drużyna CSK)

CZWARTEK

15.30 - 16.50 - koszykówka młodzieżowa
17.00 - 18.50 - koszykówka (grupa starsza)
19.00 - 20.00 - aerobic

PIĄTEK

14.00 - 16.00 - zajęcia sportowe dla dziewczyn
16.00 - 18.30 - zajęcia sportowe dla młodzieży
17.00 - 20.00 - zajęcia w siłowni z instruktorem
18.00 - 20.00 - próba zespołu wokalnego

REMEDIUM

18.45 - 20.50 - koszykówka (drużyna CSK)
od 11.01 2000r. treningi LZS "Dąbroczanka"

SOBOTA - IMPREZY SPORTOWE

4 grudnia 13.00 - otwarty turniej siatkówki
11 grudnia 15.00 - koszykówka zakładów pracy
18 grudnia 11.00 - koszykówka drużyn z terenu

powiatu

15 stycznia - 2000r. Mistrzostwa Gminy w Tenisie
Stołowym - I runda eliminacyjna

II runda eliminacyjna- 29.01.

III runda eliminacyjna 5.02.

finał 12.02.

NIEDZIELA

CSK czynne od 14.00 - 18.00

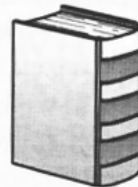
INFORMACJE USC

W okresie od września do 23 listopada br. urodziło się w naszej gminie 14 dzieci, w tym 8 chłopców i 6 dziewczynek.

Sporządzono 10 aktów małżeństw.

Zmarło 7 osób - 2 mężczyzn i 5 kobiet.

PROPOZYCJE GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ



Tym razem proponujemy siedem utworów literatury polskiej proponowanych do nagrody literackiej NIKE. W tym roku najbardziej prestiżową nagrodę literacką otrzymał Stanisław Barańczak, za tom wierszy "Chirurgiczna precyzja". Jest on poetą, tłumaczem, krytykiem literatury, wykłada historię literatury polskiej na Uniwersytecie Harvard w Stanach Zjednoczonych i tam mieszka.

Pozostałe utwory nominowane do nagrody NIKE:

Olga Tokarczuk - DOM DZIENNY, DOM NOCNY

To najambitniejsza książka prozatorska pisarki. Ten pełen melancholijnego smutku utwór daje nam wspaniały optymistyczny koniec.

Ryszard Przybylski - BAŚŃ ZIMOWA, ESEJ STAROŚCI

Najnowsza książka pisarza opowiada o starości poprzez jej wizję w twórczości wielkich artystów.

Jerzy Pilch - BEZPOWROTNIIE UTRACONA LEWORECZNOŚĆ

Magdalena Tuli - W CZERNI

Adam Zagajewski - W CUDZYM PIĘKNIE

Tadeusz Różewicz - ZAWSZE FRAGMENT. RECYCLING

INFORMACJA PZW

W dniu 26 września br. odbyły się ostatnie zawody wędkarskie w tym roku. Wzięło w nich udział 21 zawodników. I miejsce zajął Jacek Wojciechowski z 948 punktami, II był Bugusław Rudyński z 812 punktami, a III Jacek Mostowski zdobył 707 punktów.

Zwycięzcy otrzymali nagrody, a zdobywca I miejsca puchar, ufundowany przez Gospodarza Koła.

Nie zabrakło także tradycyjnej grochówki z wkładką od Stanisława Maciejewskiego.

Koło PZW Pępowa zakończyło już jesienne zarybianie łowiska "Cegielnia". Zakupiono 155 kg karpia krocza, 23 kg narybku suma i 25 kg lina krocza.



ROL - MARKET

Michał Turbański



poleca w sprzedaży:

- premiksy, koncentraty, nasiona - firmy LAND O LAKES
- koncentraty, mieszanki dla drobiu - firm CARGIL i DOLPASZ
- narzędzia ogrodnicze
- sznurek rolniczy
- dodatki mineralne



ponadto:

- skup żywca wołowego i wieprzowego
- usługi transportowe

63-830 Pępowa
ul. Szkolna 17

tel. (0-65) 573 64 86, 573 62 29

tel. kom. 0 604 501 640

ZAKŁAD MECHANIKI POJAZDOWEJ

L. Michalak Pępowa, ul. St. Nadstawek 15
tel. (0-65) 573 63 49, tel. kom. 0603 664 423

poleca:

- bezpłatną wymianę oleju oraz płynu chłodzącego pojazdów samochodowych,
- WYMIANĘ ORAZ NAPRAWĘ UKŁADÓW WYDECHOWYCH
- wymianę klocków hamulcowych każdego pojazdu,
- NAPRAWĘ INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH, W TYM NAPRAWĘ ALTERNATORÓW, USTAWIANIE ORAZ KONTROLA PRAWDŁOWEGO ŁADOWANIA AKUMULATORA, NAPRAWĘ KIERUNKOWSKAZÓW U 126P (CZĘSTOTLIWOŚĆ MIGANIA 60 - 120/MIN), NAPRAWĘ ROZRUSZNIKÓW,
- montaż centralnych zamków na pilota (już od 250zł),
- MONTAŻ AUTOALARMÓW - NAJTAŃSZY 250 zł,
- wymiana pasków rozrządu,
- REGULACJE LUZU ZAWOROWEGO U DIESLA - W TYM SZLIFOWANIE PŁYTEK ZAWOROWYCH,
- regulacje oraz uszczelnianie pomp wtryskowych,
- SPRAWDZANIE ORAZ NAPRAWĘ WTRYSKIWACZY,
- ustawianie zapłonu w silnikach diesla,
- USTAWIANIE ŚWIEŁ MIJANIA - DROGOWE (DLA STAŁYCH KLIENTÓW GRATIS).



USŁUGI NA RATY - od 300 zł - bez żyrantów

**WESOŁYCH
ŚWIĄT
I SZCZĘŚLIWEGO
NOWEGO ROKU**



BC CUKROBANK S.A.

Oddział w Rawiczu

oferuje:

DOGODNE WARUNKI PROWADZENIA

- kont osobistych - oprocentowanie 9% (w skali roku)
- rachunków bieżących - oprocentowanie do 6% (w skali roku)

Posiadanie konta osobistego daje możliwość uzyskania korzystnego kredytu bez poręczycieli (oprocentowanie 18% w stosunku rocznym) oraz realizowanie wszelkich opłat (prąd, gaz itp.) bez dodatkowych prowizji

Dla osób nie posiadających konta w naszym Banku prowizja wynosi 0,5% wysokości operacji - nie mniej niż 1 zł

KREDYTY I POŻYCZKI

- kredyty konsumpcyjne
 - dla małżeństw - do kwoty 4.000,00 zł bez poręczycieli
 - od kwoty 4.000,00 zł z jednym poręczycielem
- obrotowe na działalność gospodarczą
- preferencyjne dla rolnictwa

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO NASZYCH PLACÓWEK

w KROBI	UL. RYNEK 9	W GODZ. 8.00 - 15.30, TEL. 571 11 71
w RAWICZU	UL. RYNEK 16, PN - PT	W GODZ. 8.00 - 17.00, TEL. 546 16 96
	wszystkie soboty w godz. 9.00 - 13.00	
w MIEJSKIEJ GÓRCIE	UL. RAWICKA 42	W GODZ. 8.00 - 15.30, TEL. 547 48 22



BC CUKROBANK S.A.

Oddział w Rawiczu

oferuje:

Atrakcyjne oprocentowanie LOKAT (w skali roku)

I o zmiennej stopie procentowej

- lokaty terminowe i terminowe wkłady oszczędnościowe

- 14 dniowe	12,00%
- 1 miesięczne	12,25%
- 2 miesięczne	12,50%
- 3 miesięczne	13,00% do 13,50%
- 6 miesięczne	13,50% do 14%
- 9 miesięczne	14,00%
- 12 miesięczne	14,50%
- 24 miesięczne	16,00%
- 36 miesięczne	16,50%
- 48 miesięczne	17,00%

W przypadkach lokat 3 miesięcznych i dłuższych odsetki stawiane są do dyspozycji Klienta w okresach kwartalnych.

Istnieje możliwość negocjacji oprocentowania przy wkładzie powyżej 100.000,00zł

- lokaty terminowe rentierskie i terminowe wkłady oszczędnościowe rentierskie odsetki naliczane są i stawiane do dyspozycji wkladcy w okresach miesięcznych, a kapitalizowane po okresie umownym

* 12 miesięczne	14,00%	* 36 miesięczne	16,00%
* 24 miesięczne	15,50%	* 48 miesięczne	17,50%

II o stałej stopie procentowej

		BONUS		
- 14 dniowe	12,50%	17,50%	- 6 miesięczne	14,75%
- 1 miesięczne	14,00%	19,00%		
- 2 miesięczne	14,25%	19,25%		
- 3 miesięczne	14,50%	19,50%		

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO NASZYCH PLACÓWEK

w RAWICZU	UL. RYNEK 16, PN - PT	W GODZ. 8.00 - 17.00, TEL. 546 16 96
	wszystkie soboty w godz. 9.00 - 13.00	
w KROBI	UL. RYNEK 9	W GODZ. 8.00 - 15.30, TEL. 571 11 71
w MIEJSKIEJ GÓRCIE	UL. RAWICKA 42	W GODZ. 8.00 - 15.30, TEL. 547 48 22

DO WIOSNY

Zakończyli rundę jesienną piłkarze "Dąbroczanki" Pępowa. Jak wszyscy wiedzą zajęliśmy czwarte miejsce w tabeli klasy okręgowej. Przed sezonem "w ciemno" kupilibyśmy to miejsce, tym bardziej, że nie dokonaliśmy żadnych wzmocnień, a wręcz odwrotnie. Jak wiemy od 30 czerwca br. do końca czerwca przyszłego wypożyczony jest do "Kani Gostyń" Bartosz Krajka. Trzy zespoły, które nas wyprzedzają były po prostu lepsze.

Dorobek punktowy mógł być znacznie lepszy. W kilku meczach nieszczęśliwie traciliśmy punkty. Póki co nie mamy żadnych mocarstwowych planów i nie zamierzamy walczyć o awans do IV ligi.

Zajęcie czwartego miejsca w tabeli z 30 punktami to dobry wynik. W naszym zespole nie ma indywidualności, naszą siłą jest zaangażowanie wszystkich zawodników w każdym meczu. Jest to niewątpliwie sukces trenera zespołu Bogdana Matyli. Wyniki i tabele seniorów i juniorów w następnym numerze.

TURNIEJ IM. MIECZYSŁAWA GIERDAŁA

Halowy Turniej Piłki Nożnej, którego patronem jest zmarły kilka lat temu działacz sportowy Mieczysław Gierdał odbył się 24 listopada w Świąciechowie. W zawodach uczestniczyło 6 drużyn z byłego województwa leszczyńskiego, a jedną z drużyn była reprezentacja Centrum Sportowo-Kulturalnego w Pępowie. Ostatecznie nasi piłkarze halowi uplasowali się na III miejscu, zdobywając puchar i brązowe medale.

Skład zespołu: Marcin i Przemysław Jurdeczkowie, Franciszek

Twardowski, Krzysztof Robaszyński, Rafał Ruciński, Przemysław Grobelny, Szymon Błazejczyk i Maciej Rolnik.

Ze sportowym pozdrowieniem

JANUSZ WALEŃSKI

CZY TO JESZCZE SPORT?

Już wiele czasu minęło od spotkania "Dąbroczanki" z "Koroną" Piaski, które odbyło się w Pępowie 19 września br. Było to spotkanie, które utkwiło mi w pamięci z kilku powodów. Pierwsze - to gra - ogólnie mówiąc słaba. Obie drużyny nie grały w tzw. nogę, ale raczej starały się trafić rywala w nogę. Jako, że piaskowianie byli trochę roślejsi, robili to nieco skuteczniej i jeszcze bardziej bezpardonowo. Nasi mieli raczej optyczną przewagę, ale ataki piaskowian były może nie tak częste, ale groźniejsze. Ten brzydki mecz zakończył się wynikiem 0:0.

Druga rzecz jaką pamiętam to przepychanki, jakie miały miejsce już przed meczem i po nim. Policja musiała użyć środka przymusu jakim była pałka. Kibice z Piasków jeszcze przed meczem stali się bardzo widoczni(?) i agresywni w centrum Pępowa. Kiedy już po meczu udało się zebrać niesfornych kibiców z pępowskiego stadionu do autokaru wszyscy myśleliśmy, że to już koniec emanacji głupoty i nieco podekscytowani rozeszliśmy się do domów. Dopiero następnego dnia dowiedziałem się że autokar piłkarzy i kibiców z Piasków zatrzymał się w Pępowie przy ul. Chociszewickiej, po to, aby dać do zrozumienia, że to oni są najlepsi. Mówiąc wprost paru osobom z Pępowa się oberwało. I tu czas na trzecie zdziwienie - w autokarze byli działacze "Korony" Piaski. Co państwo o tym myślicie? Czy to jeszcze sport?(Jaś.)

ZATRZYMANE W KADRZE

Odnosnie zdjęcia z poprzedniego nr "WP" wiemy, że figura umiejscowiona była w Krzyżankach, przy domostwie Jana Kmiecika (bliżej skrzyżowania z drogą do Skoraszewic), a pobudował ją pradziadek p. Jana jako dar wdzięczności Bogu za pozostawienie przy życiu córki, która jako jedyna pozostała z piętnastorga rodzeństwa. Osoby na zdjęciu pozostawiany Czytelnikom "Wieści..." do rozpoznania.

Przy okazji chcielibyśmy poinformować, że p. Kmiecik zamierza pobudować od nowa tę figurę, zgodnie z pierwowzorem, liczy też na pomoc przy budowie dlatego, że koszty tego przedsięwzięcia będą dość wysokie.

Najwięcej o tym zdjęciu wiedział Grzegorz Pięta z Krzyżanek, który pozyskał najwięcej informacji na temat obiektu i osób pozujących do zdjęcia i właśnie on otrzymuje nagrodę.

Zdjęcie zamieszczone obok dostarczyła nam pani Cecylia Klupś, która zapytuje o sytuację i miejsce jakie przedstawia. Czy rozpoznacie Państwo osoby pozujące do zdjęcia? Odpowiedzi należy nadsyłać na kartkach pocztowych do 21 grudnia br., na adres Urzędu Gminy Pępowa ul. St. Nadstawek 6. Trzy nagrody w wysokości 20 zł każda ufundował **Maciej Banaszak z Ośrodka Szkolenia Kierowców w Gostyniu, ul. Kochanowskiego 41.** Wręczenie nagród odbędzie się 23 grudnia br. WUG.

